Water Fountain Mounting Guide



Model: **MARMORE 38448**

Beliani

Table of Contents

English (ENG)....3
Čeština (CZ)....11
Dansk (DK)....19
Nederlands (NL)....27
Suomi (FI)....34
Français (FR)....42
Deutsch (DE)....50
Magyar (HU)....59
Italiano (IT)....66
Norsk (NO)....75
Polski (PL)....82
Português (PT)....90
Română (RO)....98
Español (ES)....105
Svenska (SE)....114
Slovenčina (SK)....122

English (ENG)

Warning!

- This pump has been evaluated for use with water only.
- To reduce the risk of electric shock, connect only to a properly grounded, grounding-type receptacle.
- To reduce the risk of electric shock, install only on a circuit protected by a ground fault circuit interrupter (GFCI).
- Always disconnect the power supply before manipulating the fountain.

READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS

- Read and follow all instructions on the product or provided with the product.
- Do not use an extension cord (does not apply to permanently connected units).
- Do not install or use within 3 m (10 ft) of a pool or any other body of water.
- Do not use in a bathroom.
- Do not attempt to repair a damaged pump/power cord. Ask for a replacement pump/cord from the manufacturer.
- Do not tamper with the pump/cord assembly.
- Must be used only with the pump and/or transformer and/or adapter provided.
- Be careful not to spill water onto the pump plug.
- Do not allow the pump to run dry.

Warning!

Risk of electric shock. When used indoors, install only a weatherproof receptacle. If one is not provided, contact a qualified electrician for proper installation.

For a power unit intended to be mounted greater than 0,3 m from the ground surface:

Risk of electric shock. Mount the unit at a height greater than 0,3 m from the ground surface.

For permanently connected power supplies:

Warning: Risk of electric shock. When used outdoors, install only on a circuit protected by a Class A GFCI. If one is not provided, contact a qualified electrician for proper installation.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

- This manual contains important safety and operating instructions for power units.

Precautions

- Excessive weight or pressure on any of the fountain sections may cause them to tip or fall over. Keep pets and children away from any of the fountain sections.
- Do not place any items, such as potted plants, on the edge of the bowl.
- If the entire fountain falls into the water accidentally, turn off the circuit breaker immediately. Do not operate the fountain if the pump has been dropped, or if it has a damaged power cord or plug.
- If the plug or your wall receptacle gets wet due to water dripping down the power cord or for any other reason, do not remove the plug from the wall outlet until the circuit breaker is turned off.
- Note: Allow the pump power cord to hang at a lower level than the wall outlet to form a "drip loop". This will help prevent water from dripping down the power cord and getting into the wall outlet.
- Periodically change the water. Clean the fountain water basin, the pump's outlet nozzle, and the water tube for dirt and debris with a damp cloth if necessary.
- Keep the power cord away from high temperatures or heat sources.
- Do not use attachments not provided by the manufacturer, as they may cause an unsafe condition.
- This fountain pump is not intended for commercial use.

Parts List

	1 x Water fountain
	1 x Transformer

	1 x Pump
	1 x LED cord

Before you begin the assembly

Make sure all parts are present

Compare all the pieces to the parts and hardware lists.

Assemble in a cleared area

Place all parts from the box on the floor in front of you, on a clean, dry, level surface to protect the product as it is being built.

Remove packaging materials

Place the packing materials back in the box. Do not dispose of the packaging materials until assembly is complete.

Read each step carefully

Ensure that you understand each step before proceeding.

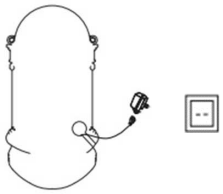
Assembly Instruction

1. Take the flexible hose out of the basin. Connect the flexible hose to the pump. Connect the LED cord to the short cord of the pump. Place the pump into the basin. Run the long cord of the pump through the basin and out from the back. Insert the LED into the hole at the bottom of the basin.



2. Connect the cord of the pump to the transformer, then plug the transformer into a properly grounded outlet.

   Warning: Always disconnect the pump before placing your hands in the water.



3. Fill the fountain with enough clean water to ensure the pump remains fully submerged during operation. Conduct a test run of the fountain. Adjust the water flow rate on the pump as necessary.



Troubleshooting and Care

Troubleshooting

- If water does not flow out of the unit, disconnect the power supply and verify that there are no kinks in any of the hoses.
- Make sure there is enough water in the fountain.
- Connect and disconnect the power supply a few times. The pump should start functioning. Wait a few minutes to allow the water to circulate properly.

Care and maintenance

- Keep the water clean at all times by removing all forms of debris.
- Never run the pump when dry.
- Verify the water level frequently to compensate for evaporation, especially during the summer.
- This fountain must be stored indoors during the winter.
- This fountain is designed for outdoor decorative use only.
- This fountain functions with water only.
- Never leave a running fountain unattended.
- Do not drink the water from the fountain.
- Keep the fountain and its components away from small children and pets.
- Fill with enough clean water to keep the pump fully submerged during operation.
- Do not operate below 50°F (10°C). All water must be removed from the unit when freezing conditions are expected.
- To preserve the beauty and longevity of this item, it is highly recommended to cover it with a canvas-type waterproof material or store it in a covered area during winter.

Submersible Pump

Introduction

The pumps are carefully inspected and tested to ensure both safety and operating performance; however, failure to follow the instructions and warnings in this manual may result in pump damage and/or serious injury. Be sure to read and save this manual for future reference.

Warning

- Ensure that the electrical cord forms a "Drip Loop" below the electrical outlet. This will prevent water from running down the cord into the outlet.

- Risk of electric shock – this pump is supplied with a grounding conductor and grounding-type attachment plug. To reduce the risk of electric shock, be certain that it is connected only to a properly grounding-type receptacle.
  - Do not remove the grounding pin from the plug.
  - Do not connect to a voltage different from what is specified on the pump.
  - Do not pump any flammable liquids.
- The National Electric Code requires a ground fault circuit interrupter (GFCI) in the branch circuit supplying fountain pumps and other pond equipment. See your electrical supplies dealer for this device.
- To reduce the risk of electrical shock, use only portable self-contained fountains no larger than 5 feet in any dimension.
- Do not use with water above 35°C (95°F).
- The pump must be supplied through a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30mA.

Caution

- Always disconnect the pump from the electrical outlet before handling.
- Do not operate the pump without water.
- Do not lift the pump by the power cord.
- Only use with liquids at temperatures not exceeding 35°C (95°F).
- Operate in freshwater only.
- Operate the pump completely submerged for proper cooling.
- Not suitable for use in swimming pools.
- This pump is designed for use with water only.

Performance

A clogged or dirty intake screen will significantly reduce performance.
If the pump is used on a dirty surface, raise it slightly to reduce the debris entering the intake.
If slower flow is desired, adjust the flow control lever on the side of the pump or restrict the discharge flow.
Do not let the pump run when it is not submerged in water. Doing so may damage the pump.
Always submerge the pump in water before plugging it into the electrical outlet. It is common for air to be trapped in the pump and tubing when first plugged in. Continue to unplug the electrical cord and then plug it back in until water begins to flow.
This pump is only to be used in an outlet with a ground fault circuit interrupter (GFCI) or residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30mA.
Note: ensure that the electrical cord loops below the electrical outlet to form a "Drip Loop." This will prevent water from running down the cord into the electrical outlet.

Maintenance

Note: Always disconnect the pump from the electrical outlet before handling.

To clean the pump, remove the back cover and the impeller. Use a small brush or running water to remove any debris.

If the pump fails to operate, check the following:

- Check the circuit breaker and try another outlet to ensure the pump is receiving electrical power.
- Check the pump discharge and tubing for kinks and obstructions. Algae build-up can be flushed out using a garden hose.
- Check the inlet to ensure it is free of debris.
- Remove the pump inlet to access the impeller area. Rotate the rotor to ensure it is not broken or jammed.
- Performing monthly maintenance will extend the life of your pump.

MANUFACTURER AND IMPORTER

The product complies with conformity requirements of the applicable European Regulations or Directives.

Report no.: 64711120312806 TUV SUD
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 60335-2-41:2012

This certificate of conformity is issued on a voluntary basis in accordance with Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility. It confirms that the listed devices comply with the basic protection requirements of the directive and is based on the technical specifications valid at the time of issue. It refers only to the respective sample submitted for conformity. Details can be found at: www.tuvsud.com/ps-cert.

DECLARATION OF PERFORMANCE

Unique product type identification code: YH-808(0)MIX-LV
Importer: Beliani GmbH
Haldenstrasse 5
6340 Baar
Switzerland
Phone +41 43 5082233
Signed on behalf of the importer and manufacturer by:

Michael Widmer, Managing Director

6340 Baar, 30.09.2024

Čeština (CZ)

Varování!

- Toto čerpadlo je určeno pouze pro použití s vodou.
- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, připojte čerpadlo pouze ke správně uzemněné zásuvce.
- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, instalujte čerpadlo pouze do obvodu, který je chráněn přerušovačem obvodu zemního spojení (GFCI).
- Před manipulací s fontánou vždy odpojte napájení.

PŘEČTĚTE SI A DODRŽUJTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Přečtěte si a dodržujte všechny pokyny uvedené na výrobku nebo dodané s výrobkem.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel (neplatí pro trvale připojené jednotky).
- Nepoužívejte ani neinstalujte zařízení ve vzdálenosti menší než 3 m od bazénu nebo jiné vodní plochy.
- Nepoužívejte v koupelně.
- Nepokoušejte se opravovat poškozené čerpadlo/napájecí kabel. Požádejte výrobce o náhradní čerpadlo/napájecí kabel.
- Nezasahujte do sestavy čerpadla/napájecího kabelu.
- Musí se používat pouze s čerpadlem a/nebo transformátorem a/nebo adaptérem, které jsou součástí dodávky.
- Dávejte pozor, abyste na zástrčku čerpadla nevylili vodu.
- Nedovolte, aby čerpadlo běželo na sucho!

Varování!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Při použití v interiéru připojte pouze do vodotěsné zásuvky. Pokud taková zásuvka není k dispozici, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře, který provede správnou instalaci.

Pro napájecí jednotku určenou k montáži ve výšce větší než 0,3 m od povrchu země:

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Jednotku namontujte ve výšce větší než 0,3 m od povrchu země.

Pro trvale připojené zdroje napájení:

Varování: Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Při použití ve venkovním prostředí nainstalujte pouze do obvodu chráněného proudovým chráničem GFCI třídy A. Pokud takový obvod není k dispozici, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře, který provede instalaci.

USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY

- Tato příručka obsahuje důležité bezpečnostní a provozní pokyny pro pohonné jednotky.

Bezpečnostní opatření

- Nadměrná hmotnost nebo tlak na jakoukoliv část fontány může způsobit její převrácení nebo pád. Zabraňte přístupu domácích zvířat a dětí ke všem částem fontány.
- Na okraj nádoby nepokládejte žádné předměty, například rostliny v květináčích.
- Pokud celá fontána náhodou spadne do vody, okamžitě vypněte jistič. Fontánu nepoužívejte, pokud čerpadlo spadlo nebo pokud má poškozený napájecí kabel či zástrčku.
- Pokud dojde k namočení zástrčky nebo zásuvky v důsledku stékání vody po napájecím kabelu nebo z jiného důvodu, nevytahujte zástrčku ze zásuvky, dokud nevypnete jistič.
- Poznámka: Napájecí kabel čerpadla nechte viset v nižší úrovni, než je zásuvka, aby se vytvořila „smyčka pro odkapávání vody“. To pomůže zabránit tomu, aby voda stékala po napájecím kabelu a dostala se do zásuvky.
- Pravidelně vyměňujte vodu. V případě potřeby vyčistěte vodní nádrž fontány, výstupní trysku čerpadla a vodní trubici od nečistot a zbytků vlhkým hadříkem.
- Napájecí kabel udržujte mimo dosah vysokých teplot nebo zdrojů tepla.
- Nepoužívejte příslušenství nedodané výrobcem, protože by mohlo ohrozit bezpečnost.
- Toto fontánové čerpadlo není určeno pro komerční použití.

Seznam dílů

	1x Vodní fontána

	1x Transformátor
	1x Čerpadlo
	1x LED kabel

Před zahájením montáže

Ujistěte se, že máte k dispozici všechny díly

Porovnejte všechny díly se seznamem součástek a příslušenství.

Montujte na vyklizeném prostoru

Všechny díly z krabice položte před sebe na podlahu na čistý, suchý a rovný povrch, aby byl výrobek při sestavování ochráněný.

Odstraňte obalové materiály

Vložte obalový materiál zpět do krabice. Nevyhazujte obalové materiály, dokud není montáž dokončena.

Pečlivě si přečtěte jednotlivé kroky

Před pokračováním se ujistěte, že plně rozumíte každému kroku.

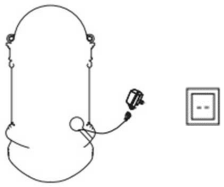
Návod k montáži

1. Vyjměte ohebnou hadici z nádoby. Připojte ohebnou hadici k čerpadlu. Připojte LED kabel ke krátkému kabelu čerpadla. Umístěte čerpadlo do nádoby. Protáhněte dlouhou šňůru čerpadla skrz nádobu a vyveďte ji ze zadní části. Vložte LED diodu do otvoru ve spodní části nádoby.



2. Připojte kabel čerpadla k transformátoru. Poté zapojte transformátor do uzemněné elektrické zásuvky.

   Varování: Před vložením rukou do vody vždy odpojte čerpadlo.



3. Naplňte fontánu dostatečným množstvím čisté vody, aby čerpadlo zůstalo během provozu zcela ponořené. Proveďte zkušební provoz fontány. Podle potřeby upravte průtok vody na čerpadle.



Řešení problémů a údržba

Řešení problémů

- Pokud voda z přístroje nevytéká, odpojte napájení a zkontrolujte, zda není některá z hadic zalomená.
- Zkontrolujte, zda je ve fontáně dostatek vody.
- Několikrát připojte a odpojte zdroj napájení. Čerpadlo by mělo začít fungovat. Počkejte několik minut, aby voda mohla správně cirkulovat.

Péče a údržba

- Vodu udržujte stále čistou a odstraňujte z ní všechny nečistoty.
- Čerpadlo nikdy nenechávejte běžet na sucho.
- Pravidelně kontrolujte hladinu vody a doplňujte ji, aby nedocházelo k odpařování, zejména v létě.
- Tato fontána musí být v zimě uskladněna v interiéru.
- Tato fontána je určena pouze pro venkovní dekorativní použití.
- Tato fontána funguje pouze s vodou.
- Nikdy nenechávejte běžící fontánu bez dozoru.
- Nepijte vodu z fontány.
- Fontánu a její součásti uchovávejte mimo dosah malých dětí a domácích zvířat.
- Naplňte fontánu dostatečným množstvím čisté vody, aby bylo čerpadlo během provozu zcela ponořené.
- Nepoužívejte zařízení při teplotách pod 10 °C. Pokud se očekává mráz, musí být z přístroje odstraněna veškerá voda.
- Pro zachování vzhledu a dlouhé životnosti tohoto výrobku se důrazně doporučuje přikrýt jej v zimním období nepromokavým materiálem plátěného typu nebo jej skladovat v krytém prostoru.

Ponorné čerpadlo

Seznámení

Čerpadla jsou pečlivě kontrolována a testována, aby byla zajištěna bezpečnost i provozní výkon; nedodržení pokynů a varování uvedených v této příručce však může vést k poškození čerpadla a/nebo vážnému zranění. Nezapomeňte si tuto příručku přečíst a uschovat pro budoucí použití.

Varování

- Ujistěte se, že elektrický kabel tvoří „odkapávací smyčku" pod elektrickou zásuvkou. Tím se zabrání stékání vody po kabelu do zásuvky.

- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem - toto čerpadlo je dodáváno s uzemňovacím vodičem a uzemňovací zástrčkou. Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, ujistěte se, že je připojeno pouze k řádně uzemněné zásuvce.
  - Neodstraňujte uzemňovací kolík ze zástrčky.
  - Nepřipojujte k jinému napětí, než je uvedeno na čerpadle.
  - Nepoužívejte k čerpání hořlavých kapalin.
- Národní elektrické předpisy vyžadují, aby v obvodu, který dodává energii čerpadlům fontán a jiným zařízením v jezírkách, byl nainstalován přerušovač zemního spojení (GFCI). Pro tento přístroj se obraťte na prodejce elektrických potřeb.
- Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem používejte pouze u přenosných samostatných fontán, které nejsou větší než 1,5 m v jakémkoliv rozměru.
- Nepoužívejte s vodou o teplotě vyšší než 35 °C.
- Čerpadlo musí být zapojeno přes proudový chránič (RCD) s nominálním zbytkovým provozním proudem nepřesahujícím 30 mA.

Upozornění

- Před manipulací s čerpadlem jej vždy odpojte od elektrické zásuvky.
- Čerpadlo nespouštějte bez vody.
- Nezvedejte čerpadlo za napájecí kabel.
- Čerpadlo používejte pouze s kapalinami o teplotě nepřesahující 35 °C.
- Používejte pouze se sladkou vodou.
- Pro správné chlazení provozujte čerpadlo zcela ponořené.
- Není vhodné pro použití v plaveckých bazénech.
- Toto čerpadlo je určeno pouze pro použití s vodou.

Výkon

Ucpaný nebo špinavý sací filtr výrazně snižuje výkon.
Pokud je čerpadlo používáno na znečištěném povrchu, mírně jej zvedněte, abyste snížili množství nečistot vstupujících do sacího otvoru.
Pokud je požadován pomalejší průtok, nastavte páčku regulace průtoku na boku čerpadla nebo omezte výstupní průtok.
Nenechávejte čerpadlo běžet, pokud není ponořené ve vodě. Mohlo by tak dojít k poškození čerpadla. Před zapojením čerpadla do elektrické zásuvky jej vždy ponořte do vody. Je běžné, že při prvním zapojení je v čerpadle a hadičkách zachycen vzduch. Pokračujte odpojením elektrického kabelu a poté jej znovu zapojte, dokud nezačne proudit voda.

Toto čerpadlo lze používat pouze v zásuvce s přerušovačem zemního spojení (GFCI) nebo proudovým chráničem (RCD) se jmenovitým zbytkovým provozním proudem nepřesahujícím 30 mA.
Poznámka: Zajistěte, aby elektrický kabel tvořil pod elektrickou zásuvkou „odkapávací smyčku“. Tím se zabrání stékání vody po kabelu do elektrické zásuvky.

Údržba

Poznámka: Před manipulací s čerpadlem jej vždy odpojte od elektrické zásuvky.

Chcete-li čerpadlo vyčistit, sejměte zadní kryt a oběžné kolečko. K odstranění nečistot použijte malý kartáč nebo tekoucí vodu.

Pokud čerpadlo nefunguje, zkontrolujte následující:

- Zkontrolujte jistič a zkuste jinou zásuvku, abyste se ujistili, že čerpadlo odebírá elektrickou energii.
- Zkontrolujte výtlak čerpadla a hadice, zda nejsou zkroucené a ucpané. Nánosy řas lze vypláchnout zahradní hadicí.
- Zkontrolujte sací otvor, zda je bez nečistot.
- Odstraňte sací otvor čerpadla, abyste získali přístup do oblasti oběžného kola. Otočte rotorem, abyste se ujistili, že není zlomený nebo zaseknutý.
- Pravidelná měsíční údržba prodlouží životnost vašeho čerpadla.

VÝROBCE A DOVOZCE

Tento výrobek splňuje požadavky v souladu s platnými evropskými předpisy nebo směrnicemi.

Zpráva č.: 64711120312806 TUV SUD
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 60335-2-41:2012

Toto osvědčení o shodě je vydáno na dobrovolném základě v souladu se směrnicí 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě. Potvrzuje, že uvedená zařízení splňují základní požadavky směrnice na ochranu, a vychází z technických specifikací platných v době vydání. Vztahuje se pouze na příslušný vzorek předložený ke kontrole shody. Podrobnosti naleznete na adrese: www.tuvsud.com/ps-cert.

PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH

Jedinečný identifikační kód typu výrobku: YH-808(0)MIX-LV
Dovozce: Beliani GmbH
Haldenstrasse 5
6340 Baar
Švýcarsko
Tel. číslo +41 43 5082233
Jménem dovozce a výrobce podepisuje:

Michael Widmer, Výkonný ředitel



6340 Baar, 30.09.2024

Dansk (DK)

Advarsel!

- Denne pumpe er kun vurderet til brug med vand.
- For at reducere risikoen for elektrisk stød må du kun tilslutte den til en korrekt jordet stikkontakt.
- For at reducere risikoen for elektrisk stød må den kun installeres på et kredsløb, der er beskyttet af en jordfejlsafbryder.
- Afbryd altid strømforsyningen, før du piller ved vandfontænen.

LÆS OG FØLG ALLE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Læs og følg alle instruktioner på produktet eller dem, der følger med produktet.
- Brug IKKE en forlængerledning (gælder ikke permanent tilsluttede enheder)
- Må IKKE installeres eller bruges inden for 3 meter fra en pool eller andre vandområder.
- Må IKKE bruges på et badeværelse.
- Forsøg IKKE at reparere en beskadiget pumpe/strømledning. Bed om en erstatningspumpe/ledning fra producenten.
- Der må IKKE pilles ved pumpen/ledningen.
- Må kun bruges med den medfølgende pumpe OG/ELLER transformer OG/ELLER adapter.
- Pas på ikke at spilde vand på pumpens stik.
- Lad IKKE pumpen køre tør!

Advarsel

Risiko for elektrisk stød. Ved indendørs brug må der kun installeres en vejrbestandig stikkontakt. Hvis der ikke findes sådan en, skal du kontakte en kvalificeret elektriker for at få den installeret korrekt.

Til en strømenhed, der skal monteres mere end 0,3 meter fra jordoverfladen:

Risiko for elektrisk stød. Monter enheden i en højde på mere end 0,3 meter fra jordoverfladen.

- For permanent tilsluttede strømforsyninger henvises til relevant bygning for installation af dette produkt, herunder disse krav til brandklassificeret konstruktion. Alt installationsarbejde og elektriske ledninger skal udføres af kvalificeret personale.
- Til permanent tilsluttede strømforsyninger:

Advarsel: Risiko for elektrisk stød. Ved udendørs brug må den kun installeres på et kredsløb, der er beskyttet af en klasse A GFCI. Hvis der ikke findes en sådan, skal du kontakte en kvalificeret elektriker for korrekt installation.

GEM DISSE INSTRUKTIONER.

- Denne manual indeholder vigtige sikkerheds- og betjeningsinstruktioner for strømenheder.

Forholdsregler

- Overdreven vægt eller tryk på nogen af fontænens sektioner kan få den til at tippe eller vælte. Hold kæledyr og børn væk fra vandfontænens sektioner.
- Placer ikke genstande, som f.eks. potteplanter, på kanten af skålen.
- Hvis hele vandfontænen falder i vandet ved et uheld, skal du straks slukke for afbryderen. Brug ikke springvandet, hvis pumpen er blevet tabt, eller hvis den har en beskadiget strømkabel eller et beskadiget stik.
- Hvis stikket eller stikkontakten bliver våd på grund af vand, der drypper ned i ledningen eller af andre årsager, må du ikke tage stikket ud af stikkontakten, før afbryderen er slået fra.
- BEMÆRK: Lad pumpens strømkabel hænge på et lavere niveau end stikkontakten, så der dannes en “dryppe loop”. Det hjælper med at forhindre vand i at dryppe ned ad netledningen og komme ind i stikkontakten.
- Udskift vandet med jævne mellemrum. Rengør vandfontæne bassinet, pumpens udløbsdyse og vandrøret for snavs og skidt med en fugtig klud, hvis det er nødvendigt.
- Hold strømkablet væk fra høje temperaturer eller varmekilder.
- Brug ikke tilbehør, der ikke er leveret af producenten, da det kan forårsage en usikker tilstand.
- Denne vandfontæne er ikke beregnet til kommerciel brug.

Liste over dele

	1 x Vandfontæne

	1 x Transformer
	1 x Pumpe
	1 x LED kabel

Før du påbegynder monteringen

Sørg for, at alle dele er til stede

Sammenlign alle dele med reservedels- og tilbehørslisten.

Udfør monteringen i et ryddet område

Læg alle dele fra kassen på gulvet foran dig på en ren, tør og plan overflade for at beskytte produktet, mens det bygges.

Fjern emballagematerialerne

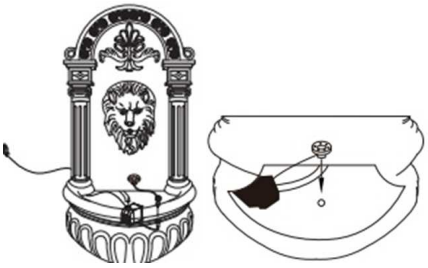
Læg emballagematerialerne tilbage i kassen. Bortskaf ikke emballagematarialer, før monteringen er afsluttet.

Læs hvert trin omhyggeligt

Sørg for, at du forstår hvert trin, før du fortsætter.

Instruktioner til montering

1. Fjern låget fra bassinet. Tilslut den fleksible slange til pumpen. Sæt LED-ledningen på låget fast på pumpens korte ledning, og sæt derefter pumpen ned i bassinet. Træk pumpens lange ledning gennem røret og ud af bunden af basen.



2. Tilslut pumpens ledning til transformeren. Sæt derefter transformeren i en stikkontakt med jordforbindelse.

   Advarsel: Kobl altid pumpen fra, før du sætter hænderne i vandet.



3. Fyld vandfontænen med rigeligt af rent vand, således pumpen er helt nedsænket under brug. Udfør en test af springvandet. Juster vandgennemstrømningen på pumpen efter behov.



Fejlfinding og vedligeholdelse

Fejlfinding

- Hvis der ikke løber vand ud af enheden, skal du afbryde strømforsyningen og kontrollere, at der ikke er nogen knæk i nogen af slangerne.
- Sørg for, at der er nok rent vand i vandfontænen.
- Tilslut og frakobl strømforsyningen et par gange. Pumpen bør begynde at fungere. Vent et par minutter, så vandet kan cirkulere ordentligt.

Vedligeholdelse

- Hold altid vandet rent ved at fjerne alle former for snavs.
- Lad aldrig pumpen køre, når den er tør.
- Kontroller vandstanden ofte for at kompensere for fordampning, især om sommeren.
- Vandfontænen skal opbevares indendørs om vinteren.
- Vandfontænen er kun beregnet til udendørs dekorativ brug.
- Vandfontænen fungerer kun med vand.
- Efterlad aldrig vandfontænen tændt uden opsyn.
- Drik ikke vandet fra vandfontænen.
- Hold vandfontænen og dens komponenter væk fra små børn og kæledyr.
- Påfyld rigeligt med rent vand, således at pumpen er helt nedsænket under brug.
- Vandfontænen må ikke anvendes ved temperaturer under 10 °C. Alt vand skal fjernes fra enheden, når der forventes frostvejr.
- For at bevare vandfontænens udseende og levetid anbefales det stærkt at dække den til med et vandtæt materiale eller opbevare den i et overdækket sted om vinteren.

Nedsænket pumpe

Introduktion

Pumperne er omhyggeligt inspiceret og testet for at sikre både sikkerhed og driftsydelse, men hvis man ikke følger instruktionerne og advarslerne i denne manual, kan det resultere i skader på pumpen og/eller alvorlig personskade. Sørg for at læse og gemme denne manual til senere brug.

Advarsel

- Sørg for, at den elektriske ledning danner en "dryppe loop" under stikkontakten. Det forhindrer vand i at løbe ned ad ledningen og ind i stikkontakten.
- Risiko for elektrisk stød - denne pumpe leveres med en jordleder og et jordet stik. For at mindske risikoen for elektrisk stød skal du sørge for, at den kun tilsluttes en stikkontakt med korrekt jordforbindelse.
  - Fjern ikke jordforbindelsesstiften fra stikket.
  - Tilslut ikke til en anden spænding end den, der er angivet på pumpen.
  - Der må ikke pumpes brændbare væsker.
- Der kræves en jordfejlsafbryder i det grenkredsløb, der forsyner springvandspumper og andet damudstyr. Kontakt din el-forhandler for at få denne enhed.
- For at reducere risikoen for elektrisk stød må den kun bruges på bærbare selvstændige springvand, der ikke er større end 5 fod i nogen dimension.
- Må ikke bruges med vand over 35 °C.
- Pumpen skal forsynes via en fejlstrømsafbryder med en nominel driftsreststrøm, der ikke overstiger 30 mA.

OBS!

- Tag altid pumpen ud af stikkontakten før håndtering.
- Brug ikke pumpen uden vand.
- Løft ikke pumpen i strømkablet.
- Må kun bruges sammen med væsker ved temperaturer på højst 35 °C.
- Må kun anvendes i ferskvand.
- Brug pumpen helt neddykket for at opnå korrekt køling.
- Ikke egnet til brug i svømmebassiner.
- Denne pumpe er kun beregnet til brug med vand

Ydeevne

En tilstoppet eller snavset indsugningsskærm reducerer ydeevnen betydeligt.

Hvis pumpen bruges på en snavset overflade, skal du hæve den lidt for at reducere mængden af snavs, der kommer ind i indsugningen.

Hvis man ønsker et langsommere gennemløb, skal man justere gennemløbshåndtaget på siden af pumpen eller begrænse gennemløbet.

Lad ikke pumpen køre, når den ikke er nedsænket i vand. Det kan beskadige pumpen.

Sænk altid pumpen ned i vand, før du sætter den i stikkontakten. Det er almindeligt, at der er luft i pumpen og slangerne, når de først er tilsluttet. Fortsæt med at tage stikket ud af stikkontakten og sæt det i igen, indtil vandet begynder at strømme.

Denne pumpe må kun bruges i en stikkontakt med en jordfejlsafbryder eller en fejlstrømsafbryder med en nominel restdriftsstrøm, der ikke overstiger 30 mA.

Bemærk: Sørg for, at den elektriske ledning snor sig under stikkontakten, så der dannes en "dryppe loop". Det forhindrer vand i at løbe ned ad ledningen og ind i stikkontakten.

Vedligeholdelse

BEMÆRK: Tag altid pumpen ud af stikkontakten før håndtering.

For at rengøre pumpen skal du fjerne bag cover og pumpehjulet. Brug en lille børste eller rindende vand til at fjerne snavs.

HVIS PUMPEN IKKE FUNGERER, SKAL DU KONTROLLERE FØLGENDE:

- Tjek afbryderen, og prøv en anden stikkontakt for at sikre, at pumpen får strøm.
- Tjek pumpens udløb og slanger for knæk og forhindringer. Algeophobninger kan skylles ud med en haveslange.
- Tjek indløbet for at sikre, at det er frit for snavs.
- Fjern pumpeindløbet for at få adgang til pumpehjulsområdet. Drej rotoren for at sikre, at den ikke er ødelagt eller sidder fast.
- Månedlig vedligeholdelse forlænger din pumpes levetid.

PRODUCENT OG IMPORTØR

Produktet overholder overensstemmelseskravene i de gældende europæiske forordninger eller direktiver.

Rapport Nr.: 64711120312806 TUV SUD
Testet i henhold til:
EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 60335-2-41:2012

Dette overensstemmelsescertifikat udstedes på frivillig basis i overensstemmelse med direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet. Det bekræfter, at de anførte enheder overholder de grundlæggende beskyttelseskrav i direktivet og er baseret på de tekniske specifikationer, der var gældende på udstedelsestidspunktet. Den henviser kun til den respektive prøve, der er indsendt for overensstemmelse. Nærmere oplysninger kan findes på: www.tuvsud.com/ps-cert.

ERKLÆRING OM YDEEVNE

Unik identifikationskode for produkttype: YH-808(0)MIX-LV
Importør:
Beliani (International) GmbH
Haldenstrasse 5
6340 Baar
Schweiz
Telefonnummer: +41 43 5082233
Underskrevet på vegne af importøren og producenten af:

Michael Widmer, Adm. Direktør

6340 Baar, 30.09.2024

Nederlands (NL)

Waarschuwing!

- Deze pomp is alleen geschikt voor gebruik met water.
- Om het risico op elektrische schokken te verkleinen, moet het apparaat alleen worden aangesloten op een correct geaard stopcontact.
- Om het risico op elektrische schokken te verkleinen, installeert u het apparaat alleen op een circuit dat beveiligd is met een aardlekschakelaar (GFCI).
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de fontein aanraakt.

LEES EN VOLG ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees en volg alle instructies op die bij het product zijn geleverd.
- Gebruik geen verlengsnoer (geldt niet voor permanent aangesloten apparaten).
- Niet installeren of gebruiken binnen 3 m van een zwembad of ander wateroppervlak.
- Niet gebruiken in de badkamer.
- Probeer een beschadigde pomp/snoer niet te repareren. Vraag een vervangende pomp/snoer aan bij de fabrikant.
- Laat de pomp/snoerassemblage intact.
- Mag alleen gebruikt worden met de meegeleverde pomp en/of transformator en/of adapter.
- Voorkom dat er water op de stekker van de pomp terechtkomt.
- Laat de pomp niet drooglopen.

Waarschuwing!

Risico op elektrische schokken. Installeer alleen op een weerbestendig stopcontact als het binnenshuis wordt gebruikt. Als een dergelijk stopcontact niet aanwezig is, neem dan contact op met een gekwalificeerde elektricien voor een correcte installatie.

Voor een voedingseenheid die bedoeld is om hoger dan 0,3 m van het grondoppervlak gemonteerd te worden:

Risico op elektrische schokken. Monteer de eenheid op een hoogte van meer dan 0,3 m van het grondoppervlak.

Voor permanent aangesloten voedingen:

Waarschuwing: Risico op elektrische schokken. Bij gebruik buitenshuis, alleen installeren op een circuit dat beveiligd is met een aardlekschakelaar van klasse A. Als er geen aardlekschakelaar aanwezig is, neem dan contact op met een erkend installateur

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

- Deze handleiding bevat belangrijke veiligheids- en bedieningsinstructies voor voedingseenheden.

Voorzorgsmaatregelen

- Overmatig gewicht of druk op een van de fonteinonderdelen kan ertoe leiden dat deze kantelen of omvallen. Houd huisdieren en kinderen uit de buurt van de fonteinonderdelen.
- Plaats geen voorwerpen, zoals planten in potten, op de rand van de kom.
- Als de hele fontein per ongeluk omvalt, schakelt u onmiddellijk de hoofdschakelaar uit. Gebruik de fontein niet als de pomp is gevallen of als het netsnoer of de stekker beschadigd is.
- Als de stekker of het stopcontact nat wordt, doordat er water langs het netsnoer druppelt of om een andere reden, haal de stekker dan niet uit het stopcontact voordat de hoofdschakelaar is uitgeschakeld.
- Opmerking: Laat de stroomkabel van de pomp lager hangen dan het stopcontact om een "druppellus" te vormen. Dit helpt voorkomen dat er water langs het netsnoer naar beneden druppelt en in het stopcontact terechtkom
- Ververs het water regelmatig. Maak de fonteinwaterbak, het uitlaatmondstuk van de pomp en de waterslang indien nodig schoon met een vochtige doek.
- Houd het netsnoer uit de buurt van hoge temperaturen of warmtebronnen.
- Gebruik geen hulpstukken die niet door de fabrikant zijn geleverd, omdat deze een onveilige situatie kunnen veroorzaken.
- Deze fonteinpomp is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

Onderdelenlijst

	1 x Waterfontein
	1 x Transformator

	1 x Pomp
	1 x LED-snoer

Voordat u met de montage begint

Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn

Vergelijk alle onderdelen met de onderdelen- en materiaallijsten.

Monteer in een open ruimte

Plaats alle onderdelen uit de doos op de vloer voor u, op een schone, droge, vlakke ondergrond om het product te beschermen terwijl het in elkaar wordt gezet.

Verwijder het verpakkingsmateriaal

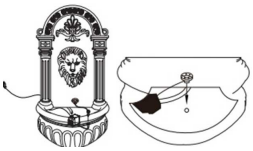
Plaats het verpakkingsmateriaal terug in de doos. Gooi het verpakkingsmateriaal pas weg als de montage is voltooid.

Lees elke stap zorgvuldig

Zorg ervoor dat u elke stap begrijpt voordat u verder gaat.

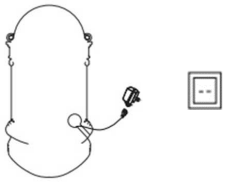
Montage-instructie

1. Haal de flexibele slang uit het bassin. Sluit de flexibele slang aan op de pomp. Sluit het LED-snoer aan op het korte snoer van de pomp. Plaats de pomp in het bassin. Voer het lange snoer van de pomp door het bassin en aan de achterkant naar buiten. Steek de LED in het gat aan de onderkant van het bassin.



2. Sluit het snoer van de pomp aan op de transformator en steek vervolgens de transformator in een goed geaard stopcontact.

   Waarschuwing: Koppel de pomp altijd los voordat u uw handen in het water steekt.



3. Vul de fontein met voldoende schoon water zodat de pomp tijdens het gebruik volledig onder water blijft. Laat de fontein proefdraaien. Pas indien nodig de waterstroomsnelheid van de pomp aan.



Probleemoplossing en onderhoud

Probleemoplossing

- Als er geen water uit het apparaat stroomt, haal dan de stekker uit het stopcontact en controleer of er geen knikken in de slangen zitten.
- Zorg ervoor dat er voldoende water in de fontein zit.
- Sluit de voeding een paar keer aan en af. De pomp moet gaan werken. Wacht een paar minuten om het water goed te laten circuleren.

Zorg en onderhoud

- Houd het water altijd schoon door alle vormen van rommel te verwijderen.

- Laat de pomp nooit drooglopen.
- Controleer het waterniveau regelmatig om verdamping te compenseren, vooral in de zomer.
- Deze fontein moet in de winter binnen worden opgeborgen.
- Deze fontein is alleen bedoeld voor decoratief gebruik buitenshuis.
- Deze fontein werkt alleen met water.
- Laat een lopende fontein nooit onbeheerd achter.
- Drink geen water uit de fontein.
- Houd de fontein en de onderdelen uit de buurt van kleine kinderen en huisdieren.
- Vul de pomp met voldoende schoon water om hem tijdens het gebruik volledig onder water te houden.
- Niet gebruiken onder 10°C (50°F). Al het water moet uit de unit worden verwijderd als er vorst wordt verwacht.
- Om de schoonheid en levensduur van dit item te behouden, is het sterk aanbevolen om het te bedekken met een waterdicht canvas of het in de winter op een overdekte plaats op te bergen.

Dompelpomp

Inleiding

De pompen zijn zorgvuldig geïnspecteerd en getest om zowel de veiligheid als de werking te garanderen; het niet opvolgen van de instructies en waarschuwingen in deze handleiding kan echter leiden tot schade aan de pomp en/of ernstig letsel. Zorg ervoor dat u deze handleiding leest en bewaart voor toekomstig gebruik.

Waarschuwing

- Zorg ervoor dat het netsnoer een "druppellus" vormt onder het stopcontact. Dit voorkomt dat er water langs het snoer in het stopcontact loopt.
- Risico op elektrische schokken - deze pomp wordt geleverd met een geaarde geleider en een geaarde stekker. Om het risico op elektrische schokken te verminderen, mag u de pomp alleen aansluiten op een correct geaard stopcontact.
  - Verwijder de aardingspen niet uit de stekker.
  - Sluit niet aan op een andere spanning dan aangegeven op de pomp.
  - Pomp geen ontvlambare vloeistoffen.
- De Nationale Elektrische Code vereist een aardlekschakelaar (GFCI) in de hoofdstroomkring die fonteinpompen en andere vijverapparatuur voedt. Neem contact op met uw leverancier voor dit apparaat.

- Om het risico op elektrische schokken te verkleinen, mag u alleen draagbare, autonome fonteinen gebruiken die in geen enkele afmeting groter zijn dan 5 voet.
- Niet gebruiken met water warmer dan 35°C (95°F).
- De pomp moet worden gevoed via een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale aardlekstroom van niet meer dan 30 mA.

Let op

- Haal altijd de stekker van de pomp uit het stopcontact voordat u de pomp gebruikt.
- Gebruik de pomp niet zonder water.
- Til de pomp niet op aan het netsnoer.
- Uitsluitend gebruiken met vloeistoffen met een maximale temperatuur van 35°C (95°F).
- Gebruik het alleen met vers water.
- Gebruik de pomp volledig onder water voor een goede koeling.
- Niet geschikt voor gebruik in zwembaden.
- Deze pomp is alleen bedoeld voor gebruik met water.

Prestaties

Een verstopt of vuil aanzuigfilter vermindert de prestaties aanzienlijk.
Als de pomp op een vuil oppervlak wordt gebruikt, zet hem dan iets hoger om te voorkomen dat er vuil in de inlaat terechtkomt.
Als een langzamere doorstroming gewenst is, pas dan de stroomregelhendel aan de zijkant van de pomp aan of beperk de uitstroom.
Laat de pomp niet lopen als hij niet onder water staat. Dit kan de pomp beschadigen.
Dompel de pomp altijd onder in water voordat je de stekker in het stopcontact steekt. Het komt vaak voor dat er lucht vastzit in de pomp en de slangen wanneer deze voor het eerst worden aangesloten. Haal de stekker uit het stopcontact en steek hem er weer in tot er water begint te stromen.
Deze pomp mag alleen worden gebruikt in een stopcontact met een aardlekschakelaar (GFCI) of aardlekschakelaar (RCD) met een nominale resterende stroom die niet hoger is dan 30 mA.
Opmerking: zorg ervoor dat het netsnoer onder het stopcontact doorloopt, zodat er een “druppellus” ontstaat. Dit voorkomt dat er water langs het snoer in het stopcontact loopt.

Onderhoud

Opmerking: Haal altijd de stekker van de pomp uit het stopcontact voordat u de pomp gaat gebruiken.

Om de pomp schoon te maken, verwijdert u de klep aan de achterkant en de waaier. Gebruik een kleine borstel of stromend water om vuil te verwijderen.

Als de pomp niet werkt, controleer dan het volgende:

- Controleer de stroomonderbreker en probeer een ander stopcontact om er zeker van te zijn dat de pomp stroom krijgt.
- Controleer de pompuitlaat en de slangen op knikken en verstoppingen. Algengroei kan worden weggespoeld met een tuinslang.
- Controleer of de inlaat vrij is van vuil.
- Verwijder de pompinlaat om bij de waaier te komen. Draai de rotor om te controleren of hij niet gebroken of vastgelopen is.
- Maandelijks onderhoud verlengt de levensduur van je pomp.

FABRIKANT EN IMPORTEUR

Dit product voldoet aan de conformiteitseisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen.

Rapportnummer: 64711120312806 TUV SUD

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 60335-2-41:2012

Dit conformiteitscertificaat wordt op vrijwillige basis afgegeven in overeenstemming met Richtlijn 2014/30/EU inzake elektromagnetische compatibiliteit. Het bevestigt dat de vermelde apparaten voldoen aan de basisbeschermingseisen van de richtlijn en gebaseerd zijn op de technische specificaties die geldig waren op het moment van afgifte. Het verwijst alleen naar het betreffende monster dat is ingediend voor conformiteit. Details zijn te vinden op: www.tuvsud.com/ps-cert.

PRESTATIEVERKLARING

Unieke identificatiecode voor producttype: YH-808(0)MIX-LV

Importeur: Beliani (Internationaal) GmbH

Haldenstrasse 5

6340 Baar

Zwitserland

Telefoonnummer +41 43 5082233

Ondertekend namens de importeur en fabrikant door:

Michael Widmer, Algemeen directeur



9493 Baar, 30-09-2024

Suomi (FI)

Varoitus!

- Tämä suihkulähteen pumppu on arvioitu käytettäväksi vain veden kanssa.
- Sähköiskuvaaran vähentämiseksi kytke laite vain asianmukaisesti maadoitettuun, maadoitustyyppiseen pistorasiaan.
- Sähköiskuvaaran vähentämiseksi asenna laite vain maasulkukytkimellä (GFCI) suojattuun virtapiiriin.
- Katkaise virta aina ennen kuin käsittelet suihkulähdettä.

LUE SEURAAVAT TURVALLISUUSOHJEET JA NOUDATA KAIKKIA HUOLELLISESTI

- Lue ja noudata kaikkia tuotteessa olevia tai sen mukana toimitettuja ohjeita.
- Älä käytä jatkojohtoa (ei koske pysyvästi asennettuja yksiköitä).
- Älä asenna tai käytä tuotetta 3 metrin (10 jalan) etäisyydellä uima-altaasta tai muusta vesistöstä.
- Älä käytä tuotetta kylpyhuoneessa.
- Älä yritä korjata vaurioitunutta pumppua/virtajohtoa. Pyydä korvaava pumppu/johto valmistajalta.
- Älä peukaloi pumppua/johtokokoonpanoa.
- Tuotetta saa käyttää vain mukana toimitetun pumpun ja/tai muuntajan ja/tai sovittimen kanssa.
- Varo, ettei vettä roisku pumpun pistokkeeseen.
- Älä anna pumpun käydä kuivana.

Varoitus!

Sähköiskun vaara. Sisätiloissa käytettäessä asenna vain säänkestävään pistorasiaan. Jos sellaista ei ole saatavilla, ota yhteys pätevään sähköasentajaan asianmukaista asennusta varten.

Yli 0,3 m:n etäisyydelle maanpinnasta asennettavaksi tarkoitetulle voimayksikölle:

Sähköiskun vaara. Asenna tuote yli 0,3 m:n korkeudelle maan pinnasta.

Pysyvästi asennetuille virtalähteille:

Varoitus: Sähköiskun vaara. Ulkona käytettäessä asenna vain A-luokan GFCI:llä suojattuun virtapiiriin. Jos sellaista ei ole, ota yhteys pätevään sähköasentajaan asianmukaista asennusta varten.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

- Tämä ohjekirja sisältää tärkeitä turvallisuus- ja käyttöohjeita voimayksiköille.

Varotoimenpiteet

- Liiallinen paino tai paine johonkin suihkulähteen osaan voi aiheuttaa sen kaatumisen tai putoamisen. Pidä lemmikkieläimet ja lapset poissa suihkulähteen osien läheisyydestä.
- Älä aseta mitään esineitä, kuten ruukkukasveja, altaan reunalle.
- Jos koko suihkulähde putoaa vahingossa veteen, katkaise virta välittömästi. Älä käytä suihkulähdettä, jos pumppu on pudonnut tai jos sen virtajohto tai pistoke on vaurioitunut.
- Jos pistoke tai seinäpistorasia kastuu veden valumisen tai muun syyn vuoksi, älä irrota pistoketta pistorasiasta ennen kuin katkaisija on kytketty pois päältä.
- Huomaa: Anna pumpun virtajohdon roikkua alempana pistorasiasta "tippasilmukan" muodostamiseksi. Tämä auttaa estämään veden valumisen virtajohtoa pitkin ja pääsyn pistorasiaan.
- Vaihda vesi säännöllisesti. Puhdista suihkulähteen vesiallas, pumpun ulostulosuutin ja vesiletku tarvittaessa kostealla liinalla lian ja roskien poistamiseksi.
- Pidä virtajohto poissa korkeista lämpötiloista tai lämmönlähteistä.
- Älä käytä muita kuin valmistajan toimittamia lisälaitteita vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Tätä suihkulähteen pumppua ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

Osaluettelo

	1 x Suihkulähde
	1 x Muuntaja
	1 x Pumppu
	1 x LED-johto

Ennen asennuksen aloittamista

Varmista, että kaikki osat ovat mukana

Vertaa kaikkia osia osa- ja tarvikeluetteloihin.

Kokoa puhtaalla alueella

Aseta kaikki laatikon sisältämät osat lattialle eteesi puhtaalle, kuivalle ja tasaiselle alustalle, jotta tuote on suojattu asennusvaiheessa.

Poista pakkausmateriaalit

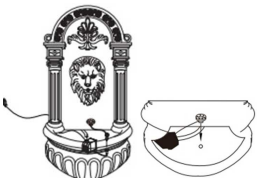
Aseta pakkausmateriaalit takaisin laatikkoon. Älä hävitä pakkausmateriaaleja ennen kuin asennus on valmis.

Lue jokainen vaihe huolellisesti

Varmista, että ymmärrät jokaisen vaiheen ennen kuin jatkat.

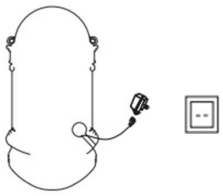
Asennusohjeet

1. Ota joustava letku pois altaasta ja liitä se pumppuun. Liitä LED-johto pumpun lyhyeen johtoon. Aseta pumppu altaaseen. Vie pumpun pitkä johto altaan läpi ja ulos sen takaosasta. Työnnä LED-valo altaan pohjassa olevaan reikään.



2. Kytke pumpun johto muuntajaan. Kytke sitten muuntaja maadoitettuun pistorasiaan.

   Varoitus: Irrota pumppu virtalähteestä aina ennen kuin laitat kätesi veteen.



3. Täytä suihkulähde puhtaalla vedellä niin, että pumppu pysyy täysin veden alla käytön aikana. Suorita suihkulähteen koekäyttö ja säädä pumpun veden virtausnopeutta tarpeen mukaan.



Vianmääritys ja ylläpito

Vianmääritys

- Jos laitteesta ei virtaa vettä, irrota se virtalähteestä ja varmista, että letkuissa ei ole taitoksia.
- Varmista, että suihkulähteessä on riittävästi vettä.
- Irrota ja kytke virtalähde uudelleen muutaman kerran. Pumpun pitäisi alkaa toimia. Odota muutama minuutti, jotta vesi kiertää kunnolla.

Hoito ja ylläpito

- Varmista, että vesi pysyy aina puhtaana poistamalla kaikki mahdolliset roskat.
- Älä koskaan anna pumpun käydä kuivana.
- Tarkista veden taso säännöllisesti haihtumisen kompensoimiseksi, erityisesti kesäisin.
- Suihkulähde on säilytettävä sisätiloissa talvisin.
- Suihkulähde on suunniteltu vain ulkokäyttöön koristeellisiin tarkoituksiin.
- Suihkulähdettä tulee käyttää vain veden kanssa.

- Älä koskaan jätä käynnissä olevaa suihkulähdettä ilman valvontaa.
- Älä juo suihkulähteessä olevaa vettä.
- Pidä suihkulähde ja sen osat poissa pienten lasten ja lemmikkieläinten ulottuvilta.
- Täytä riittävästi puhtaalla vedellä, jotta pumppu on täysin veden alla käytön aikana.
- Älä käytä suihkulähdettä, jos lämpötila on alle 10 °C (50 °F). Kaikki vesi on poistettava laitteesta, jos jäätymisolosuhteita on odotettavissa.
- Tuotteen ulkonäön ja käyttöiän ylläpitämiseksi on suositeltavaa peittää se kankaantyyppisellä vedenpitävällä materiaalilla tai säilyttää sitä katetussa tilassa talven ajan.

Uppopumppu

Johdanto

Pumput on tarkastettu ja testattu huolella sekä turvallisuuden että toimintakyvyn varmistamiseksi; tämän ohjekirjan ohjeiden ja varoitusten noudattamatta jättäminen voi kuitenkin johtaa pumpun vaurioitumiseen ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. Muista lukea ja säilyttää tämä ohjekirja myöhempää käyttöä varten.

Varoitus

- Varmista, että sähköjohto muodostaa ”tippasilmukan” pistorasian alapuolelle. Tämä estää vettä valumasta johtoa pitkin pistorasiaan.
- Sähköiskun vaara – tämä pumppu on varustettu maadoitusjohtimella ja maadoitustyyppisellä liitäntäpistokkeella. Sähköiskuvaaran vähentämiseksi varmista, että se liitetään vain asianmukaisesti maadoitettuun pistorasiaan.
  - Älä irrota maadoitustappia pistokkeesta.
  - Älä kytke pumppuun muuta jännitettä kuin mitä siinä on ilmoitettu.
  - Älä käytä syttyviä nesteitä pumpussa.
- Kansallinen sähkökoodi vaatii maasulkukytkimen (GFCI) suihkulähdepumppuja ja muita lammikkolaitteita palvelevassa virtapiirissä. Kysy maasulkukytkintä sähkötarvikkeita myyvältä jälleenmyyjältä.
- Sähköiskuvaaran vähentämiseksi käytä vain kannettavissa, itsenäisissä suihkulähteissä, jotka eivät ole yli 5 jalkaa (noin 1,5 metriä) missään mitassa.
- Älä käytä vettä, jonka lämpötila on yli 35 °C (95 °F).
- Pumpun virransyötön on tapahduttava vikavirtasuojakytkimen kautta, jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA.

Huomio

- Irrota pumppu pistorasiasta aina ennen sen käsittelyä.

- Älä käytä pumppua ilman vettä.
- Älä nosta pumppua virtajohdosta.
- Käytä vain veden kanssa, jonka lämpötila on enintään 35 °C (95 °F).
- Käytä vain makeaa vettä.
- Käytä pumppua kokonaan upotettuna, jotta se jäähtyy kunnolla.
- Ei sovellu käytettäväksi uima-altaissa.
- Pumppu on suunniteltu käytettäväksi vain veden kanssa.

Suorituskyky

Tukkeutunut tai likainen imusäleikkö heikentää suorituskykyä merkittävästi.
Jos pumppua käytetään likaisella pinnalla, nosta sitä hieman, jotta imuaukkoon pääsee vähemmän roskia.
Jos halutaan hitaampi virtaus, säädä pumpun sivulla olevaa virtauksen säätövipua tai rajoita poistovirtausta.
Älä käytä pumppua, jos se ei ole upotettuna veteen, sillä se voi vaurioittaa pumppua.
Upota pumppu aina veteen ennen kuin kytket sen pistorasiaan. On normaalia, että pumppuun ja letkuihin jää ilmaa, kun ne kytketään ensimmäistä kertaa. Irrota sähköjohto ja kytke se takaisin pistorasiaan, kunnes vesi alkaa virrata.
Tätä pumppua saa käyttää vain pistorasiassa, jossa on maasulkukytkin (GFCI) tai vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka vikavirran nimellisarvo on enintään 30 mA.
Huomaa: Varmista, että sähköjohto jää pistorasian alapuolelle "tippasilmukan" muodostamiseksi. Tämä estää veden valumisen johtoa pitkin pistorasiaan.

Kunnossapito

Huomaa: Irrota pumppu aina pistorasiasta ennen sen käsittelyä.

Pumpun puhdistamiseksi irrota takakansi ja juoksupyörä. Käytä pientä harjaa ja/tai juoksevaa vettä mahdollisten roskien poistamiseen.

Jos pumppu ei toimi, tarkista seuraavat asiat:

- Tarkista katkaisija ja kokeile toista pistorasiaa varmistaaksesi, että pumppu saa sähkövirtaa.
- Tarkista pumpun poistoputki ja letkut taitosten ja tukosten varalta. Leväkertymät voidaan huuhdella pois puutarhaletkulla.
- Tarkista, ettei tuloaukossa ole roskia.
- Irrota pumpun tuloaukko, jotta pääset käsiksi juoksupyörän alueelle. Pyöritä roottoria varmistaaksesi, ettei se ole rikkoutunut tai jumissa.
- Kuukausittainen ylläpito pidentää pumpun käyttöikää.

VALMISTAJA JA MAAHANTUOJA

Tämä tuote täyttää sovellettavien Euroopan unionin asetusten ja direktiivien vaatimukset.

Raportti nro: 64711120312806 TUV SUD
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 60335-2-41:2012

Tämä vaatimustenmukaisuustodistus annetaan vapaaehtoisesti sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin 2014/30/EU mukaisesti. Todistus vahvistaa, että luetellut laitteet täyttävät direktiivin perussuojavaatimukset ja perustuvat myöntämishetkellä voimassa oleviin teknisiin eritelmiin. Se koskee vain vaatimustenmukaisuustarkastukseen toimitettua näytettä. Lisätietoja löytyy osoitteesta: www.tuvsud.com/ps-cert.

SUORITUSTASOILMOITUS

Yksilöllinen tuotetyypin tunnistuskoodi: YH-808(0)MIX-LV
Maahantuoja: Beliani GmbH
Haldenstrasse 5
6340 Baar
Sveitsi
Puhelin +41 43 5082233
Maahantuojan ja valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Michael Widmer, toimitusjohtaja

6340 Baar, 30.09.2024

Français (FR)

Avertissement !

- Cette pompe a été évaluée pour une utilisation avec de l'eau uniquement.
- Pour réduire le risque d'électrocution, ne branchez l'appareil que sur une prise de courant correctement reliée à la terre.
- Pour réduire les risques d'électrocution, n'installez l'appareil que sur un circuit protégé par un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).
- Débranchez toujours l'alimentation électrique avant de manipuler la fontaine.

LIRE ET RESPECTER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez et suivez toutes les instructions figurant sur le produit ou fournies avec celui-ci.
- Ne pas utiliser de rallonge (ne s'applique pas aux appareils connectés en permanence).
- Ne pas installer ou utiliser l'appareil à moins de 3 mètres d'une piscine ou de toute autre étendue d'eau.
- Ne pas utiliser dans une salle de bain.
- N'essayez pas de réparer une pompe/un cordon d'alimentation endommagé(e). Demandez une pompe/un cordon de remplacement au fabricant.
- Ne modifiez pas l'assemblage de la pompe et du cordon.
- Ne doit être utilisé qu'avec la pompe et/ou le transformateur et/ou l'adaptateur fournis.
- Veillez à ne pas renverser d'eau sur la prise de la pompe.
- Ne laissez pas la pompe fonctionner à sec.

Avertissement !

Risque d'électrocution. En cas d'utilisation à l'intérieur, n'installez qu'une prise de courant étanche. S'il n'y en a pas, contactez un électricien qualifié pour une installation correcte.

Pour une unité d'alimentation destinée à être montée à plus de 0,3 m de la surface du sol :
Risque d'électrocution. Monter l'appareil à une hauteur supérieure à 0,3 m de la surface du sol.

Pour les alimentations connectées en permanence :

Avertissement : Risque de choc électrique. En cas d'utilisation à l'extérieur, n'installez l'appareil que sur un circuit protégé par un disjoncteur de fuite à la terre de classe A (GFCI). S'il n'y en a pas, contactez un électricien qualifié pour une installation correcte.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

- Ce manuel contient d'importantes consignes de sécurité et d'utilisation des groupes électrogènes.

Précautions

- Un poids ou une pression excessive sur l'une des sections de la fontaine peuvent la faire basculer ou tomber. Tenez les animaux domestiques et les enfants à l'écart des sections de la fontaine.
- Ne placez pas d'objets, tels que des plantes en pot, sur le bord de la vasque.
- Si la fontaine entière tombe accidentellement dans l'eau, coupez immédiatement le disjoncteur. Ne faites pas fonctionner la fontaine si la pompe est tombée ou si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés.
- Si la prise murale ou la prise de courant est mouillée à cause de l'eau qui coule le long du cordon d'alimentation ou pour toute autre raison, ne retirez pas la prise de courant de la prise murale tant que le disjoncteur n'est pas éteint.
- Remarque : laissez le cordon d'alimentation de la pompe pendre à un niveau inférieur à celui de la prise murale pour former une « boucle d'égouttement ». Cela empêchera l'eau de s'égoutter le long du cordon d'alimentation et de pénétrer dans la prise murale.
- Changez périodiquement l'eau. Nettoyez le bassin d'eau de la fontaine, la buse de sortie de la pompe et le tube d'eau à l'aide d'un chiffon humide, si nécessaire, pour éliminer les saletés et les débris.
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart des températures élevées ou des sources de chaleur.
- N'utilisez pas d'accessoires non fournis par le fabricant, car ils pourraient compromettre la sécurité du produit.
- Cette pompe de fontaine n'est pas destinée à un usage commercial.

Liste des pièces

	1 x Fontaine à eau
	1 x Transformateur

	1 x Pompe
	1 x Cordon LED

Avant de commencer l'assemblage

Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes

Vérifiez que toutes les pièces sont conformes à la liste des pièces et du matériel.

Assemblez dans une zone dégagée

Placez toutes les pièces de la boîte sur le sol devant vous, sur une surface propre, sèche et plane afin de protéger le produit pendant le montage.

Retirez les emballages

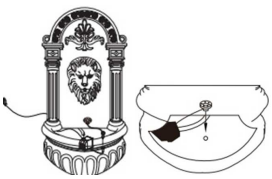
Remettre les emballages dans la boîte. Ne pas jeter les emballages tant que l'assemblage n'est pas terminé.

Lisez attentivement chaque étape

Vérifiez si vous avez bien compris chaque étape avant de poursuivre.

Instructions de montage

1. Sortez le tuyau flexible du bassin. Raccordez le tuyau flexible à la pompe. Branchez le cordon de la LED sur le cordon court de la pompe. Placez la pompe dans le bassin. Faites passer le long cordon de la pompe à travers le bassin et faites-le ressortir par l'arrière. Insérez la LED dans le trou au fond du bassin.



2. Branchez le cordon de la pompe sur le transformateur, puis branchez le transformateur sur une prise de courant correctement mise à la terre.

Avertissement : Débranchez toujours la pompe avant de mettre les mains dans l'eau.



3. Remplissez la fontaine avec suffisamment d'eau propre pour que la pompe reste entièrement immergée pendant le fonctionnement. Effectuez un essai de fonctionnement de la fontaine. Ajustez le débit d'eau de la pompe si nécessaire.



Dépannage et entretien
Dépannage

- Si l'eau ne s'écoule pas de l'appareil, débranchez l'alimentation électrique et vérifiez que les tuyaux ne sont pas pliés.
- Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans la fontaine.
- Branchez et débranchez l'alimentation électrique plusieurs fois. La pompe doit commencer à fonctionner. Attendez quelques minutes pour permettre à l'eau de circuler correctement.

Entretien et maintenance

- Maintenez l'eau propre en permanence en éliminant toutes les formes de débris.

- Ne faites jamais fonctionner la pompe à sec.
- Vérifier fréquemment le niveau d'eau pour compenser l'évaporation, surtout en été.
- Cette fontaine doit être stockée à l'intérieur pendant l'hiver.
- Cette fontaine est conçue pour un usage décoratif extérieur uniquement.
- Cette fontaine ne fonctionne qu'avec de l'eau.
- Ne laissez jamais une fontaine en marche sans surveillance.
- Ne buvez pas l'eau de la fontaine.
- Gardez la fontaine et ses composants hors de portée des jeunes enfants et des animaux domestiques.
- Remplissez la fontaine avec suffisamment d'eau propre pour que la pompe soit entièrement immergée pendant le fonctionnement.
- Ne pas faire fonctionner la fontaine à une température inférieure à 10°C (50°F). Toute l'eau doit être retirée de l'appareil lorsque des conditions de gel sont prévues.
- Pour préserver la beauté et la longévité de cet article, il est fortement recommandé de le recouvrir d'un matériau imperméable de type toile ou de le ranger dans un endroit couvert pendant l'hiver.

Pompe submersible

Introduction

Les pompes sont soigneusement inspectées et testées pour garantir à la fois la sécurité et les performances de fonctionnement ; toutefois, le non-respect des instructions et des avertissements contenus dans ce manuel peut entraîner des dommages à la pompe et/ou des blessures graves. Veillez à lire et à conserver ce manuel pour toute référence ultérieure.

Avertissement

- Veillez à ce que le cordon électrique forme une « boucle d'égouttement » sous la prise électrique. Cela empêchera l'eau de s'écouler le long du cordon dans la prise.
- Risque d'électrocution - cette pompe est fournie avec un conducteur de mise à la terre et une prise de raccordement de type mise à la terre. Pour réduire le risque d'électrocution, assurez-vous qu'elle n'est branchée que sur une prise de courant correctement mise à la terre.
    - Ne retirez pas la broche de mise à la terre de la prise.
    - Ne pas brancher à une tension différente de celle indiquée sur la pompe.
    - Ne pompez pas de liquides inflammables.
- Le Code national de l'électricité exige l'installation d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI) dans le circuit de dérivation alimentant les pompes de fontaine et autres équipements de bassin. Consultez votre revendeur de matériel électrique pour obtenir ce dispositif.

- Pour réduire le risque d'électrocution, n'utilisez que des fontaines portables autonomes dont les dimensions ne dépassent pas 5 pieds (1.5 mètre).
- Ne pas utiliser avec de l'eau dont la température est supérieure à 35°C (95°F).
- La pompe doit être alimentée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA.

Attention

- Débranchez toujours la pompe de la prise électrique avant de la manipuler.
- Ne pas faire fonctionner la pompe sans eau.
- Ne pas soulever la pompe par le cordon d'alimentation.
- N'utilisez la pompe qu'avec des liquides dont la température ne dépasse pas 35°C (95°F).
- N'utilisez la pompe qu'en eau douce.
- La pompe doit être complètement immergée pour assurer un refroidissement adéquat.
- Ne convient pas à une utilisation en piscine.
- Cette pompe est conçue pour être utilisée avec de l'eau uniquement.

Performances

Une grille d'aspiration bouchée ou encrassée réduit considérablement les performances.
Si la pompe est utilisée sur une surface sale, soulevez-la légèrement pour réduire les débris qui pénètrent dans l'admission.
Si un débit plus lent est souhaité, réglez le levier de contrôle du débit sur le côté de la pompe ou limitez le débit de refoulement.
Ne laissez pas la pompe fonctionner lorsqu'elle n'est pas immergée dans l'eau. Cela risquerait d'endommager la pompe.
Immergez toujours la pompe dans l'eau avant de la brancher sur une prise électrique. Il est fréquent que de l'air soit emprisonné dans la pompe et les tuyaux lorsqu'ils sont branchés pour la première fois. Continuez à débrancher le cordon électrique et à le rebrancher jusqu'à ce que l'eau commence à couler.
Cette pompe ne doit être utilisée que dans une prise de courant équipée d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI) ou d'un dispositif à courant résiduel (RCD) dont le courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA.
Remarque : veillez à ce que le cordon électrique passe sous la prise électrique pour former une « boucle d'égouttement ». Cela empêchera l'eau de s'écouler le long du cordon vers la prise électrique.

Entretien

Remarque : Débranchez toujours la pompe de la prise électrique avant de la manipuler.

Pour nettoyer la pompe, retirez le couvercle arrière et la turbine. Utilisez une petite brosse ou de l'eau courante pour éliminer les débris.

Si la pompe ne fonctionne pas, vérifiez les points suivants :

- Vérifiez le disjoncteur et essayez une autre prise pour vous assurer que la pompe est alimentée en électricité.
- Vérifiez que le refoulement de la pompe et les tuyaux ne sont pas pliés ou obstrués. Les algues accumulées peuvent être éliminées à l'aide d'un tuyau d'arrosage.
- Vérifiez que l'entrée de la pompe est dépourvue de débris.
- Retirez l'entrée de la pompe pour accéder à la zone du rotor. Faites tourner le rotor pour vous assurer qu'il n'est pas cassé ou bloqué.
- Un entretien mensuel prolongera la durée de vie de votre pompe.

FABRICANT ET IMPORTATEUR

Les produits sont conformes aux exigences de conformité des règlements ou directives européens applicables.

Rapport N°. : 64711120312806 TUV SUD
Testé conformément à :
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 60335-2-41:2012

Ce certificat de conformité est délivré sur une base volontaire conformément à la directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique. Il confirme que les appareils répertoriés sont conformes aux exigences de protection de base de la directive et sont basés sur les spécifications techniques en vigueur au moment de l'émission. Il se réfère uniquement à l'échantillon respectif soumis pour conformité. Les détails peuvent être consultés à l'adresse suivante : www.tuvsud.com/ps-cert.

DECLARATION DE PERFORMANCE

Code d'identification unique du type de produit : YH-808(0)MIX-LV
Importateur : Beliani (International) GmbH
Haldenstrasse 5
6340 Baar
Suisse
Téléphone +41 43 5082233
Signé au nom de l'importateur et du fabricant par :

Michael Widmer, Directeur général

6340 Baar, 30.09.2024

Deutsch (DE)

Warnung!

- Diese Pumpe ist nur für den Betrieb mit Wasser zugelassen.
- Um das Stromschlagrisiko zu verringern, schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß geerdete, erdungsfähige Steckdose an.
- Um das Stromschlagrisiko zu verringern, nur an einen Stromkreis anschließen, der durch einen Fehlerstromschutzschalter (GFCI) geschützt ist.
- Immer die Stromversorgung trennen, bevor an der Fontäne gearbeitet wird.

LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen, die sich auf dem Gerät befinden oder ihm beiliegen.
- KEIN Verlängerungskabel verwenden (fixierte Geräte sind davon ausgenommen).
- NICHT in einem Abstand von 3 m (10 ft) zu einem Schwimmbecken oder einem anderen Gewässer aufstellen oder verwenden.
- NICHT in einem Badezimmer verwenden
- Eine beschädigte Pumpe/ein beschädigtes Netzkabel NICHT selbst reparieren. Wenden Sie sich an den Hersteller, um eine Ersatzpumpe/ein Ersatzkabel zu erhalten.
- NICHT an der Pumpe/dem Kabel manipulieren.
- Ausschließlich mit der Pumpe und/oder dem Transformator und/oder dem mitgelieferten Adapter nutzbar.
- Der Pumpenstecker darf NICHT mit Wasser in Berührung kommen.
- Pumpe NICHT ohne Wasser in Betrieb setzen.

Warnung!

Stromschlaggefahr. Bei Nutzung in Innenräumen muss eine wetterfeste Steckdose installiert werden. Falls nicht vorhanden, einen qualifizierten Elektriker mit der ordnungsgemäßen Installation beauftragen.

Für eine Stromversorgungseinheit, die in einer Höhe von mehr als 0,3 m über der Bodenoberfläche montiert werden soll:

Stromschlaggefahr. Bringen Sie das Gerät in einer Höhe von mehr als 0,3 m über der Bodenoberfläche an.

Bei fest angeschlossenen Stromversorgungen müssen die Elektrovorschriften und die einschlägigen Bauvorschriften für die Installation dieses Produkts beachtet werden, einschließlich der Anforderungen für feuerbeständige Konstruktionen. Die komplette

Installation und elektrische Verdrahtung ist ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

Bei Festanschluss an das Stromnetz:

Warnung: Stromschlaggefahr. Bei Verwendung im Freien nur an einen Stromkreis anschließen, der durch einen Fehlerstromschutzschalter der Klasse A gesichert ist. Falls nicht vorhanden, einen qualifizierten Elektriker mit der ordnungsgemäßen Installation beauftragen.

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

- Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheits- und Betriebshinweise für Netzgeräte.

Vorsichtsmaßnahmen

- Wird ein Brunnenteil mit übermäßigem Gewicht oder Druck belastet, kann es kippen oder umfallen. Haustiere und Kinder sind von den Brunnenteilen fernzuhalten.
- Gegenstände, wie z. B. Topfpflanzen, nicht auf den Schüsselrand stellen.
- Fällt der gesamte Springbrunnen versehentlich ins Wasser, ist der Schutzschalter sofort auszuschalten. Den Springbrunnen nicht in Betrieb nehmen, wenn die Pumpe heruntergefallen, das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Wird der Stecker oder die Steckdose infolge von Tropfwasser oder aus einem anderen Grund nass, muss man erst den Schutzschalter ausschalten und dann den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Hinweis: Das Netzkabel der Pumpe sollte tiefer als die Wandsteckdose hängen, um eine „Tropfschleife“ zu bilden. Dadurch wird verhindert, dass Wasser dem Kabel entlang wandert und mit der Steckdose in Berührung kommt.
- Das Wasser regelmäßig wechseln. Bei Bedarf die Brunnenwasserschale, die Auslassdüse der Pumpe und den Wasserschlauch mit einem feuchten Tuch von Schmutz und Ablagerungen befreien.
- Das Netzkabel von hohen Temperaturen oder Wärmequellen fernhalten.
- Keine Zusatzkomponenten anbringen, die nicht vom Hersteller stammen, da dies die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen kann.
- Diese Springbrunnenpumpe ist nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet.

Liste der Komponenten

	1 x Wasserfontäne
	1 x Transformator
	1 x Pumpe
	1 x LED-Kabel

Vor der Montage:

Sicherstellen, dass alle Teile richtig und vorhanden sind

Die Liste aller Komponenten mit allen gelieferten Teilen vergleichen.

Montage in einem leergeräumten Bereich vornehmen

Alle Komponenten aus dem Karton vor Ihnen auf den Boden legen, wobei die Oberfläche sauber, trocken und eben sein sollte, damit das Produkt während des Aufbaus nicht beschädigt wird.

Das Verpackungsmaterial entfernen

Das Verpackungsmaterial wieder in den Karton legen und erst nach dem Zusammenbau entsorgen.

Jede der Anweisungen sorgfältig durchlesen

Stellen Sie sicher, dass Sie jeden Schritt verstanden haben, bevor Sie fortfahren.

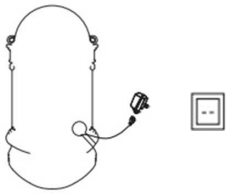
Montageanleitung

1. Nehmen Sie den flexiblen Schlauch aus dem Becken. Schließen Sie den flexiblen Schlauch an die Pumpe an. Verbinden Sie das LED-Kabel mit dem kurzen Kabel der Pumpe. Setzen Sie dann die Pumpe in das Becken. Führen Sie das lange Kabel der Pumpe durch das Becken und aus der Rückseite heraus. Stecken Sie die LED in das Loch am Boden des Beckens.



2. Schließen Sie das Pumpenkabel an den Transformator an. Stecken Sie dann den Transformator in eine geerdete Steckdose.

   Warnung: Trennen Sie immer die Pumpe vom Stromnetz, bevor Sie Ihre Hände ins Wasser tauchen.



3. Füllen Sie den Brunnen mit ausreichend sauberem Wasser, damit die Pumpe während des Betriebs vollständig untergetaucht bleibt. Führen Sie einen Testlauf des Springbrunnens durch und passen Sie die Durchflussrate der Pumpe nach Bedarf an.



Fehlersuche und Wartung

Fehlersuche

- Wenn kein Wasser aus dem Gerät fließt, unterbrechen Sie die Stromzufuhr und prüfen Sie, ob die Schläuche geknickt sind.
- Vergewissern Sie sich, dass genügend Wasser im Springbrunnen ist.
- Die Stromversorgung ein paar Mal anschließen und wieder abtrennen. Die Pumpe sollte sich nun in Betrieb setzen. Warten Sie ein paar Minuten, damit das Wasser richtig zirkulieren kann.

Reinigung und Wartung

- Halten Sie das Wasser stets sauber, indem Sie sämtliche Verschmutzungen entfernen.
- Pumpe nicht ohne Wasser in Betrieb setzen.
- Den Wasserstand regelmäßig überprüfen, um die Wasserverdunstung (insbesondere im Sommer) auszugleichen.
- Der Brunnen ist im Winter drinnen aufzubewahren.
- Dieser Springbrunnen dient ausschließlich zur Dekoration des Außenbereichs.
- Diese Pumpe ist nur für den Betrieb mit Wasser zugelassen.
- Den Springbrunnen niemals unbeaufsichtigt laufen lassen.
- Das Springbrunnenwasser ist nicht zum Trinken geeignet.
- Den Brunnen und seine Bestandteile von kleinen Kindern und Haustieren fernhalten.

- Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand so hoch ist, dass die Pumpe vollständig unter Wasser steht.
- Nicht unter 10°C (50°F) in Betrieb setzen. Um Frostschäden zu vermeiden, muss das gesamte Wasser aus dem Gerät entfernt werden.
- Um die Schönheit und Langlebigkeit dieses Artikels zu erhalten, sollte er mit einer wasserdichten Schutzhülle abgedeckt oder im Winter in einem überdachten Raum aufbewahrt werden.

Unterwassermotorpumpe

Einführung

Die Pumpen unterliegen sorgfältigen Kontrollen und Tests, um sowohl ihre Sicherheit als auch ihre Betriebsleistung zu garantieren; dennoch kann die Nichtbeachtung der in diesem Handbuch aufgeführten Anweisungen und Warnungen zu einer Beschädigung der Pumpe und/oder zu schweren Verletzungen führen. Dieses Handbuch unbedingt sorgfältig durchlesen und zum Nachschlagen aufbewahren.

Warnung

- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel unterhalb der Steckdose eine „Tropfschleife“ bildet. Dadurch wird verhindert, dass Wasser über das Kabel in die Steckdose gelangt.
- Stromschlaggefahr - Die Pumpe wird mit einem Erdungsleiter und einem geerdeten Netzstecker geliefert und darf nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose angeschlossen werden, um das Stromschlagrisiko zu verringern.
  - Den Erdungsstift nicht vom Stecker entfernen.
  - An keine andere als die auf der Pumpe angegebene Spannung anschließen.
  - Keine entflammbaren Flüssigkeiten pumpen.
- Gemäß dem National Electric Code ist ein Fehlerstromschutzschalter (GFCI) in den Stromkreisen, die Springbrunnenpumpen und andere Teichgeräte versorgen, erforderlich. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Elektrofachhändler nach dieser Vorrichtung.
- Um das Stromschlagrisiko zu verringern, verwenden Sie nur tragbare, in sich geschlossene Springbrunnen, die nicht größer als 5 Fuß in jeglicher Abmessung sind.
- Die Wassertemperatur darf 35°C (95°F) nicht überschreiten.
- Die Pumpe muss über einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von maximal 30 mA versorgt werden.

Vorsicht

- Vor der Handhabung der Pumpe immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Die Pumpe nicht ohne Wasser in Betrieb setzen.
- Heben Sie die Pumpe niemals am Stromkabel.
- Nur Flüssigkeiten verwenden, die 35°C (95°F) nicht überschreiten.
- Nur in Frischwasser betreiben.
- Damit die Pumpe entsprechend gekühlt wird, sollte sie beim Betrieb vollständig unter Wasser getaucht sein.
- Nicht für den Gebrauch in Schwimmbecken geeignet.
- Diese Pumpe ist nur für den Betrieb mit Wasser geeignet.

Leistungsfähigkeit

Die Leistungsfähigkeit wird durch ein verstopftes oder verschmutztes Einlaufsieb erheblich beeinträchtigt.
Wird die Pumpe auf einer schmutzigen Oberfläche eingesetzt, sollte sie leicht angehoben werden, um das Eindringen von Schmutz in den Einlass zu verringern.
Um eine niedrigere Fließgeschwindigkeit zu erzielen, sollte der Durchflussregler an der Seite der Pumpe entsprechend justiert oder die Durchflussmenge eingeschränkt werden.
Die Pumpe nicht betreiben, wenn sie nicht vollständig unter Wasser getaucht ist. Andernfalls kann sie beschädigt werden. Die Pumpe sollte sich vor dem Anschluss an die Steckdose immer unter Wasser befinden. Beim ersten Einstecken kann es vorkommen, dass Luft in die Pumpe und die Schläuche gelangt. Daher das Stromkabel so lange herausziehen und wieder einstecken, bis das Wasser zu fließen beginnt.
Diese Pumpe darf nur in einer Steckdose mit einem Fehlerstromschutzschalter (GFCI) oder einem Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA verwendet werden.
Hinweis: Achten Sie darauf, dass das Stromkabel unterhalb der Steckdose eine „Tropfschleife“ bildet. Dadurch wird verhindert, dass Wasser über das Kabel in die Steckdose gelangt.

Wartung

Hinweis: Vor der Handhabung der Pumpe immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Zur Reinigung der Pumpe entfernen Sie die Rückwand und den Impeller. Verschmutzungen lassen sich mit einer kleinen Bürste oder unter fließendem Wasser entfernen.

Sollte die Pumpe nicht funktionieren, überprüfen Sie Folgendes:

- Kontrollieren Sie den Schutzschalter und schließen Sie die Pumpe an eine andere Steckdose an, um sicherzugehen, dass sie mit Strom versorgt wird.

- Kontrollieren Sie den Pumpenauslass und die Schläuche auf Knickstellen und Verstopfungen. Algenablagerungen lassen sich mit einem Gartenschlauch ausspülen.
- Überprüfen Sie den Einlass, um sicherzustellen, dass er frei von Verunreinigungen ist.
- Den Pumpeneinlass entfernen, um Zugang zum Impellerbereich zu erhalten. Drehen Sie den Rotor, um sicherzustellen, dass er nicht gebrochen oder verklemmt ist.
- Mindestens einmal im Monat pflegen, um die Lebensdauer der Pumpe zu verlängern.

HERSTELLER UND IMPORTEUR

Dieses Produkt steht im Einklang mit den Erfordernissen der geltenden europäischen Bestimmungen oder Richtlinien.

Berichtsnummer: 64711120312806 TÜV SÜD
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 60335-2-41:2012

Dieses Konformitätszertifikat wird auf freiwilliger Basis gemäß der Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit ausgestellt. Es bestätigt, dass die aufgeführten Geräte den grundlegenden Schutzanforderungen der Richtlinie entsprechen und auf den zum Zeitpunkt der Ausstellung gültigen technischen Spezifikationen basieren. Es bezieht sich nur auf das jeweilige zur Konformität eingereichte Muster. Details finden Sie unter: www.tuvsud.com/ps-cert.

BESCHEINIGUNG DER LEISTUNGSFÄHIGKEIT

Individuelle Kennzeichnung des Produkttyps: YH-808(0)MIX-LV
Importeur: Beliani (International) GmbH
Haldenstrasse 5
6340 Baar
Schweiz
Tel. +41 43 5082233
Unterzeichnet im Namen des Importeurs und des Herstellers von:

Michael Widmer, Geschäftsführer

6340 Baar, 30.09.2024

Magyar (HU)

Figyelem!

- Ezt a szivattyút kizárólag vízzel való használatra tervezték.
- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében csak megfelelően földelt aljzathoz csatlakoztassa.
- Csak földi hibaáram-megszakítóval (GFCI) védett áramkörre telepítse.
- Probléma esetén mindig válassza le a szökőkutat a fő tápegységről.

OLVASSA EL ÉS KÖVESSE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

- Olvassa el és kövesse a termékhez mellékelt összes utasítást.
- Ne használjon hosszabbítót: nem vonatkozik az állandóan csatlakoztatott egységekre.
- Ne telepítse medencétől vagy egyéb folyadéktól 3 méteren/10 lábon belül.
- Ne használja fürdőszobában.
- Ne próbálja megjavítani a sérült szivattyút/tápkábelt. Kérjen a gyártótól cserealkatrészeket.
- Ne babráljon a szivattyúval/tápkábellel.
- Csak a mellékelt szivattyúval és/vagy transzformátorral, adapterrel használható.
- Vigyázzon, hogy ne öntsön vizet a szivattyú dugójára.
- Ne hagyja, hogy a szivattyú kiszáradjon.

Figyelem!

Áramütés veszélye. Beltéri használat esetén csak időjárásálló aljzatot szereljen be. Ha nem áll rendelkezésére ilyen, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.

A talajtól 0,3 méternél magasabbra szerelendő tápegységhez:

Áramütés veszélye. A készüléket a talajtól 0,3 m-nél magasabbra szerelje.

Fix kábelezésű tápegységekhez:

Figyelmeztetés: Áramütés veszélye. Kültéri használat esetén csak A osztályú GFCI-vel védett áramkörre szerelje. Ha erre nincs lehetősége, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.

NE DOBJA KI A HASZNÁLATI UTASÍTÁSOKAT

- A kézikönyv fontos biztonsági és üzemeltetési utasításokat tartalmaz.

Óvintézkedések

- Túlzott súly vagy nyomás a szökőkút felborulásához vezethet. Tartsa távol a háziállatokat és a gyermekeket a szökőkúttól.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a szökőkút szélére.
- Ha vízbe esik, azonnal kapcsolja ki az árammegszakítót. Ne működtesse a szökőkutat, ha a szivattyú leesett, illetve ha megsérült a tápkábel/dugó.
- Ha a dugó vagy a fali aljzat nedves lesz, ne húzza ki a dugót a konnektorból, amíg a megszakítót ki nem kapcsolja.
- Megjegyzés: Hagyja, hogy a szivattyú tápkábele a fali konnektornál alacsonyabbra lógjon, és egyfajta “cseppfogó hurkot” képezzen. Ez segít megakadályozni, hogy a víz a konnektorba kerüljön.
- Rendszeresen cserélje a vizet. Szükség esetén tisztítsa meg a szökőkutat nedves ronggyal a szennyeződésektől és törmelékektől.
- Tartsa a tápkábelt magas hőforrásoktól távol.
- Ne használjon a gyártó által nem biztosított tartozékokat.
- A szökőkútszivattyú nem kereskedelmi célra készült.

Alkatrészek

	1 x Szökőkút
	1 x Tápegység
	1 x Szivattyú

	1 x LED kábel

Az összeszerelés megkezdése előtt

Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész megvan

Hasonlítsa össze az összes darabot az alkatrészek listájával.

Tiszta felületen szerelje össze

Helyezze az összes alkatrészt a padlóra, tiszta, száraz, sík felületre, hogy a termék összeszerelés közben védve legyen.

Távolítsa el a csomagolóanyagokat

Helyezze vissza a csomagolóanyagokat a dobozba. Ne dobja ki őket az összeszerelés befejezéséig.

Figyelmesen olvasson el minden lépést

Győződjön meg róla, hogy minden egyes lépést megértett, mielőtt tovább haladna.

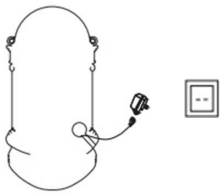
Összeszerelési útmutató

1. Vegye le a fedelet a medencéről. Csatlakoztassa a tömlőt a szivattyúhoz. Csatlakoztassa a LED-kábelt a szivattyú rövidebbik kábeléhez, majd helyezze a szivattyút a medencébe. Fűzze át a szivattyú hosszabbik kábelét a csövön, és vezesse ki a medence alján. Ezután fedje le a kupakkal.



2. Csatlakoztassa a szivattyú kábelét a tápegységhez. Ezután csatlakoztassa a tápegységet egy földelt konnektorba.

   FIGYELMEZTETÉS: Mindig kapcsolja ki a szivattyút, mielőtt a kezét a vízbe tenné.



3. Töltse fel annyi tiszta vízzel, hogy a szivattyú teljesen a víz alá merüljön. Végezzen próbaüzemet, szükség szerint állítson a vízáramlás sebességén.



Hibaelhárítás és tisztítás

Hibaelhárítás

- Ha nem folyik a víz, válassza le a tápegységet és ellenőrizze, hogy nem keletkezett-e csomó a tömlőkön.
- Győződjön meg róla, hogy elegendő víz van a szökőkútban.
- Csatlakoztassa és válassza le a tápegységet. Várjon néhány percet, hogy a víz megfelelően kezdjen el keringeni.

Tisztítás és karbantartás

- Mindig tartsa tisztán a vizet törmelékektől.
- Soha ne működtesse a szivattyút szárazon.
- Gyakran ellenőrizze a vízszintet a párolgás miatt, különösen nyáron.
- Télen zárt térben kell tárolni.
- Kizárólag kültéri dekorációként használja.
- Kizárólag vízzel működik.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- Ne igyon vizet a szökőkútból.
- Tartsa távol gyermekektől és kisállatoktól.
- Annyi vízzel töltse fel, hogy a szivattyút teljesen ellepje.
- Ne használja 10 °C (50 °F) alatt. Engedje le a vizet, ha fagy várható.
- Erősen ajánlott vászon típusú vízálló anyaggal letakarni vagy télen fedett helyen tárolni.

Merülőszivattyú

Bevezetés

A szivattyúkat gondosan ellenőrizték és tesztelték a biztonság és a működési teljesítmény biztosítása érdekében; a jelen kézikönyvben található utasítások és figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása azonban a szivattyú károsodásához és/vagy súlyos sérüléshez vezethet. Feltétlenül olvassa el és tegye el ezt a kézikönyvet későbbi használatra.

Figyelmeztetés

- Az elektromos vezetéknek “cseppfogó hurkot” kell alkotnia a konnektor alatt. Ez megakadályozza, hogy a víz a kábelen keresztül a konnektorba folyjon.
- Áramütés veszélye – a szivattyú földelő vezetékkel és földelt csatlakozódugóval van ellátva. Győződjön meg róla, hogy csak megfelelően földelt típusú csatlakozóaljhoz csatlakoztatja.
  - Ne távolítsa el a földelőcsapot a dugaszból.
  - Ne csatlakoztassa szivattyún megadottól eltérő feszültségre.
  - Ne szivattyúzzon gyúlékony folyadékokat.
- A National Electric Code előírja, hogy a szökőkútszivattyúkat ellátó áramkörben földi hibaáram-megszakítót (GFCI) kell felszerelni. A készülékért keresse fel műszaki áruházát.
- Csak olyan hordozható, önálló szökőkutakon használja, amelyek nem nagyobbak 5 lábnál.
- Ne használja 35°C (95°F) feletti vízzel.

- A szivattyút olyan maradékáram megszakítón (RCD) keresztül kell táplálni, amelynek névleges hibásáramú üzemi árama nem haladja meg a 30mA-t.

Vigyázat

- Mindig húzza ki a szivattyút az elektromos hálózatból kezelés előtt.
- Ne működtesse a szivattyút víz nélkül.
- Ne emelje fel a szivattyút a tápkábelnél fogva.
- Csak olyan folyadékokkal használja, amelyek hőmérséklete nem haladja meg a 35 °C-ot (95 °F).
- Kizárólag édesvízben üzemeltethető.
- A megfelelő hűtés érdekében a szivattyút teljesen víz alá merítve működtesse.
- Úszómedencében való használatra nem alkalmas.
- Ezt a szivattyút kizárólag vízzel való használatra tervezték.

Teljesítmény

Az eltömődött vagy piszkos szűrő jelentősen csökkenti a teljesítményt.
Ha a szivattyút piszkos felületen használja, emelje meg kissé, hogy csökkentse a szívócsőbe kerülő szennyeződések mennyiségét.
Ha lassabb áramlásra van szükség, állítsa be az áramlásszabályozó kart a szivattyú oldalán, vagy korlátozza az elfolyást.
Ne használja a szivattyút, ha nincs vízbe merítve. Ellenkező esetben a szivattyú károsodhat.
A szivattyút mindig merítse vízbe, mielőtt bedugja a konnektorba. Gyakori, hogy a szivattyú és a csövek között levegő reked, amikor először csatlakoztatják. Folytassa az elektromos vezeték kihúzását, majd dugja vissza, amíg a víz nem kezd el folyni.
Ez a szivattyú csak olyan konnektorral használható, amely földi hibaáram-megszakítóval (GFCI) vagy maradékáram megszakítóval (RCD) van ellátva, amelynek névleges hibásáramú üzemi árama nem haladja meg a 30 mA-t.
Megjegyzés: ügyeljen arra, hogy az elektromos vezeték a konnektor alatt hurokban legyen, hogy egy “cseppfogó hurkot” képezzen. Ez megakadályozza, hogy a víz a kábelen keresztül a konnektorba folyjon.

Karbantartás

Megjegyzés: Kezelés előtt mindig húzza ki a szivattyút az elektromos hálózatból.

A szivattyú tisztításához vegye le a hátsó fedelet és a járókereket. Egy kis kefével vagy folyó vízzel távolítsa el a törmeléket.

Ha a szivattyú nem működik, ellenőrizze a következőket:

- Ellenőrizze a megszakítót, és próbálkozzon egy másik konnektorral, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a szivattyú áramot kap.
- Ellenőrizze a szivattyú kivezetését és a csöveket, hogy nem keletkeztek-e csomók és elzáródások. Az algásodás egy kerti tömlővel kiöblíthető.
- Ellenőrizze, hogy a beömlőnyílás törmeléktől mentes-e.
- Távolítsa el a szivattyú bemeneti nyílását, hogy hozzáférjen a járókerék területéhez. Forgassa el a forgórészt, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nem tört el vagy akadt el.
- A havi karbantartás elvégzése meghosszabbítja a szivattyú élettartamát.

GYÁRTÓ ÉS IMPORTŐR

A termék megfelel a vonatkozó európai rendeletek vagy irányelvek megfelelőségi követelményeinek.

Raport no.: 64711120312806 TUV SUD
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 60335-2-41:2012

Ez a megfelelőségi tanúsítvány önkéntes alapon kerül kiadásra az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU irányelvvel összhangban. Megerősíti, hogy a felsorolt eszközök megfelelnek az irányelv alapvető védelmi követelményeinek, és a kiállítás időpontjában érvényes műszaki előírásokon alapul. Kizárólag a megfelelőség érdekében benyújtott adott mintára vonatkozik. Részletek a következő címen találhatók: www.tuvsud.com/ps-cert.

TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

A terméktípus egyedi azonosító kódja: YH-808(0)MIX-LV
Importőr: Beliani GmbH
Haldenstrasse 5
6340 Baar
Svájc
Telefon: +41 43 5082233
Az importőr és a gyártó nevében aláírta:

Michael Widmer, Ügyvezető igazgató



6340 Baar, 30.09.2024

Italiano (IT)

Attenzione!

- Questa pompa è stata testata per l'uso esclusivo con acqua.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, collegare la pompa solo a una presa con messa a terra adeguata.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, installare l'apparecchio solo su un circuito protetto da un interruttore differenziale o salvavita (GFCI).
- Scollegare sempre l'alimentazione prima di operare sulla fontana.

LEGGERE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Leggere e seguire tutte le istruzioni riportate sul prodotto o fornite con il prodotto stesso.
- Non utilizzare una prolunga (non si applica alle unità collegate in modo permanente).
- Non installare o utilizzare nel raggio di 3 m da una piscina o da qualsiasi altro specchio d'acqua.
- Non utilizzare in bagno.
- Non tentare di riparare una pompa/un cavo di alimentazione danneggiati. Richiedere una pompa/cavo di ricambio al produttore.
- Non manomettere il gruppo pompa/cavo.
- Deve essere utilizzato solo con la pompa E/O il trasformatore E/O l'adattatore in dotazione.
- Fare attenzione a non versare acqua sul tappo della pompa.
- NON lasciare che la pompa rimanga a secco!

Attenzione!

Rischio di scosse elettriche. In caso di utilizzo in ambienti interni, installare solo una presa resistente alle intemperie. Se non è presente, rivolgersi a un elettricista qualificato per un'installazione corretta.

Per un'unità di potenza destinata a essere montata a più di 0,3 m dalla superficie del terreno:

Rischio di scosse elettriche. Montare l'unità a un'altezza superiore a 0,3 m dal suolo.

Attenzione: Rischio di scosse elettriche. In caso di utilizzo all'aperto, installare solo su un circuito protetto da un GFCI di classe A. Se non è presente, rivolgersi a un elettricista qualificato per una corretta installazione.

SALVARE QUESTE ISTRUZIONI

- Questo manuale contiene importanti istruzioni di sicurezza e di funzionamento per i gruppi elettrogeni.

Precauzioni

- Un peso eccessivo o una pressione eccessiva su una qualsiasi delle sezioni della fontana può provocarne il ribaltamento o la caduta. Tenere gli animali domestici e i bambini lontani dalle sezioni della fontana.
- Non collocare oggetti, come piante in vaso, sul bordo della vasca.
- Se l'intera fontana cade accidentalmente in acqua, spegnere immediatamente l'interruttore automatico. Non mettere in funzione la fontana se la pompa è caduta o se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
- Se la spina o la presa a muro si bagna a causa di un gocciolamento d'acqua lungo il cavo di alimentazione o per qualsiasi altro motivo, non rimuovere la spina dalla presa a muro finché l'interruttore automatico non è spento.
- NOTA: lasciare che il cavo di alimentazione della pompa penda a un livello inferiore rispetto alla presa a muro per formare un "anello di gocciolamento". In questo modo si evita che l'acqua goccioli lungo il cavo di alimentazione e finisca nella presa a muro.
- Cambiare periodicamente l'acqua. Se necessario, pulire con un panno umido la vasca d'acqua della fontana, l'ugello di uscita della pompa e il tubo dell'acqua per verificare la presenza di sporco e detriti.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da temperature elevate o fonti di calore.
- Non utilizzare accessori non forniti dal produttore, in quanto potrebbero causare condizioni di pericolo.
- Questa pompa per fontane non è destinata all'uso commerciale.

Lista delle Componenti

	1 x Fontana d'acqua
	1 x Trasformatore

	1 x Pompa
	1 x Corda a LED

Prima di iniziare il montaggio

Assicurarsi che tutte le parti siano presenti

Confrontare tutti i pezzi con gli elenchi delle parti e della ferramenta.

Radunarsi in un'area sgombra

Posizionare tutti i pezzi della scatola sul pavimento di fronte a voi, su una superficie pulita, asciutta e piana per proteggere il prodotto durante la costruzione.

Rimuovere i materiali di imballaggio

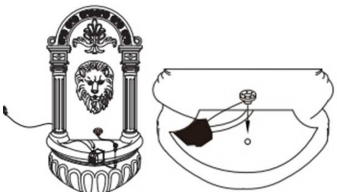
Riporre il materiale di imballaggio nella scatola. Non smaltire i materiali di imballaggio fino al completamento del montaggio.

Leggere attentamente ogni passo

Assicurarsi di aver compreso ogni fase prima di procedere.

Istruzioni di Montaggio

1. Estrarre il tubo flessibile dalla bacinella. Collegare il tubo flessibile alla pompa. Collegare il cavo LED al cavo corto della pompa. Inserire la pompa nella bacinella. Far passare il cavo lungo della pompa attraverso la bacinella e farlo uscire dal retro. Inserire il LED nel foro sul fondo della vasca.



2. Collegare il cavo della pompa al trasformatore, quindi collegare il trasformatore a una presa di corrente con messa a terra.

Avvertenze: Scollegare sempre la pompa prima di mettere le mani in acqua.





3. Riempire la fontana con una quantità di acqua pulita sufficiente a garantire che la pompa rimanga completamente sommersa durante il funzionamento. Eseguire una prova di funzionamento della fontana. Regolare la portata d'acqua della pompa, se necessario.



Risoluzione dei problemi

- Se l'acqua non fuoriesce dall'unità, scollegare l'alimentazione e verificare che non vi siano pieghe nei tubi flessibili.

- Assicurarsi che ci sia abbastanza acqua nella fontana.
- Collegare e scollegare l'alimentazione alcune volte. La pompa dovrebbe iniziare a funzionare. Attendere qualche minuto per consentire all'acqua di circolare correttamente.

Cura e manutenzione

- Mantenere l'acqua sempre pulita, rimuovendo ogni tipo di detrito.
- Non far mai funzionare la pompa a secco.
- Verificare spesso il livello dell'acqua per compensare l'evaporazione, soprattutto in estate.
- Questa fontana deve essere conservata al chiuso durante l'inverno.
- Questa fontana è progettata solo per uso decorativo esterno.
- Questa fontana funziona solo con l'acqua.
- Non lasciare mai incustodita una fontana in funzione.
- Non bere l'acqua della fontana.
- Tenere la fontana e i suoi componenti lontano da bambini piccoli e animali domestici.
- Riempire con una quantità di acqua pulita sufficiente a mantenere la pompa completamente sommersa durante il funzionamento.
- Non operare a temperature inferiori a 10°C. Quando si prevedono condizioni di congelamento, è necessario rimuovere tutta l'acqua dall'unità.
- Per preservare la bellezza e la longevità di questo articolo, si consiglia di coprirlo con un materiale impermeabile tipo tela o di riporlo in un luogo coperto durante l'inverno.

Pompa sommergibile

Introduzione

Le pompe sono state accuratamente ispezionate e testate per garantire la sicurezza e le prestazioni operative; tuttavia, la mancata osservanza delle istruzioni e delle avvertenze contenute nel presente manuale può causare danni alla pompa e/o gravi lesioni. Assicurarsi di leggere e conservare questo manuale per riferimenti futuri.

Attenzione

- Assicurarsi che il cavo elettrico formi un "anello di sgocciolamento" sotto la presa elettrica. In questo modo si evita che l'acqua scorra lungo il cavo fino alla presa.

- Rischio di scosse elettriche - Questa pompa è dotata di un conduttore di messa a terra e di una spina di collegamento a terra. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, accertarsi che la pompa sia collegata esclusivamente a una presa di tipo appropriato con messa a terra.
  - Non rimuovere il perno di messa a terra dalla spina.
  - Non collegare a una tensione diversa da quella specificata sulla pompa.
  - Non utilizzare liquidi infiammabili.
- Il Codice Elettrico Nazionale richiede un'interruzione del circuito di terra, salvavita, (GFCI) nel circuito derivato che alimenta le pompe per fontane e altre apparecchiature per laghetti. Per questo dispositivo, rivolgersi al proprio rivenditore di materiale elettrico.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, utilizzare solo fontane portatili autonome di dimensioni non superiori ai 150 cm (5 piedi).
- Non utilizzare con acqua a temperatura superiore a 35°C (95°F).
- La pompa deve essere alimentata da un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di funzionamento residua nominale non superiore a 30 mA.

Attenzione

- Scollegare sempre la pompa dalla presa di corrente prima di maneggiarla.
- Non far funzionare la pompa senza acqua.
- Non sollevare la pompa dal cavo di alimentazione.
- Utilizzare solo con liquidi a temperature non superiori a 35°C (95°F).
- Utilizzare solo in acqua dolce.
- Per un raffreddamento adeguato, la pompa deve essere completamente sommersa.
- Non adatto all'uso in piscina.
- Questa pompa è progettata per l'uso esclusivo con acqua.

Prestazioni

Una griglia di aspirazione intasata o sporca riduce notevolmente le prestazioni.
Se la pompa viene utilizzata su una superficie sporca, sollevarla leggermente per ridurre i detriti che entrano nell'aspirazione.
Se si desidera un flusso più lento, regolare la leva di controllo del flusso sul lato della pompa o limitare il flusso di mandata.

Non lasciare che la pompa funzioni quando non è immersa nell'acqua. Ciò potrebbe danneggiare la pompa.
Immergere sempre la pompa in acqua prima di collegarla alla presa elettrica. È frequente che l'aria rimanga intrappolata nella pompa e nei tubi quando viene inserita per la prima volta. Continuare a scollegare il cavo elettrico e poi ricollegarlo finché l'acqua non inizia a scorrere.
Questa pompa deve essere utilizzata esclusivamente in una presa di corrente dotata di un interruttore differenziale salvavita (GFCI) o di un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente di funzionamento residua nominale non superiore a 30 mA.
Nota: assicurarsi che il cavo elettrico si avvolga sotto la presa elettrica per formare un "anello di sgocciolamento". In questo modo si evita che l'acqua scorra lungo il cavo fino alla presa elettrica.

Manutenzione

Nota: scollegare sempre la pompa dalla presa elettrica prima di maneggiarla.

Per pulire la pompa, rimuovere il coperchio posteriore e la girante. Utilizzare una piccola spazzola o acqua corrente per rimuovere eventuali detriti.

Se la pompa non funziona, controllare quanto segue:

- Controllare l'interruttore automatico e provare un'altra presa per assicurarsi che la pompa riceva energia elettrica.
- Controllare che la mandata e i tubi della pompa non siano attorcigliati o ostruiti. Gli accumuli di alghe possono essere eliminati con un tubo da giardino.
- Controllare che l'ingresso sia privo di detriti.
- Rimuovere l'ingresso della pompa per accedere alla zona della girante. Ruotare la girante per verificare che non sia rotta o inceppata.
- L'esecuzione di una manutenzione mensile prolunga la durata della pompa.

PRODUTTORE E IMPORTATORE

Il prodotto è conforme ai requisiti di conformità dei regolamenti o delle direttive europee applicabili.

Rapporto no.: 64711120312806 TUV SUD
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 60335-2-41:2012

Questo certificato di conformità è rilasciato su base volontaria in conformità alla Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica. Conferma che i dispositivi elencati sono conformi ai requisiti di protezione di base della direttiva ed è basato sulle specifiche tecniche valide al momento del rilascio. Si riferisce esclusivamente al campione rispettivo sottoposto per la conformità. I dettagli sono disponibili su: www.tuvsud.com/ps-cert.

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

Codice unico di identificazione del tipo di prodotto: YH-808(0)MIX-LV
Importatore: Beliani GmbH
Haldenstrasse 5
6340 Baar
Svizzera
Telefono +41 43 5082233
Firmato a nome dell'importatore e del produttore da:

Michael Widmer, direttore generale

6340 Baar, 30.09.2024

Norsk (NO)

Advarsel!

- Denne pumpen er kun beregnet for bruk med vann.
- For å redusere risikoen for elektrisk støt, må man kun koble til en jordet stikkontakt.
- For å redusere risikoen for elektrisk støt, må man kun installere i en krets som er beskyttet av en jordfeilbryter (GFCI).
- Koble alltid fra strømforsyningen før du håndterer fontenen.

LES OG FØLG ALLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Les og følg alle instruksjonene som er angitt på eller følger med produktet.
- Ikke bruk skjøteledning (gjelder ikke permanent tilkoblede enheter).
- Ikke installer eller bruk innenfor 3 meter (10 ft) fra et basseng eller andre vannkilder.
- Må ikke brukes på et baderom.
- Ikke forsøk å reparere en skadet pumpe/strømledning. Be om en erstatningspumpe/ledning fra produsenten.
- Ikke juster eller endre pumpe- og ledningsmonteringen.
- Bruk kun sammen med medfølgende pumpe og/eller transformator og/eller adapter.
- Pass på å ikke søle vann på pumpepluggen.
- Ikke la pumpen gå tørr.

Advarsel!

Fare for elektrisk støt. Ved bruk innendørs, installer kun en værbestandig stikkontakt. Hvis dette ikke finnes, må du kontakte en kvalifisert elektriker for riktig installasjon.

For en strømenhet som skal monteres mer enn 0,3 m fra bakkenivå:

Fare for elektrisk støt. Monter enheten i en høyde på mer enn 0,3 meter fra bakkeoverflaten.

For permanent tilkoblede strømforsyninger:

Advarsel: Fare for elektrisk støt. Ved utendørs bruk, må den kun installeres på en krets som er beskyttet av en klasse A GFCI. Hvis en slik ikke medfølger, må du kontakte en kvalifisert elektriker for riktig installasjon.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

- Håndboken inneholder viktige instruksjoner for sikkerhet og bruk av strømenheter.

Forholdsregler

- Overdreven vekt eller belastning på noen av fontenens deler kan føre til at de velter eller faller over ende. Hold kjæledyr og barn borte fra fontenens deler.
- Ikke plasser gjenstander, for eksempel blomsterpotter, på kanten av karet.
- Hvis hele fontenen ved et uhell faller i vannet, må du slå av strømbryteren umiddelbart. Ikke bruk fontenen hvis pumpen har falt ned, eller hvis strømledningen eller støpselet er skadet.
- Hvis støpselet eller stikkontakten blir våt på grunn av at det drypper vann ned på strømledningen eller av andre årsaker, må du ikke ta støpselet ut av stikkontakten før strømbryteren er slått av.
- MERK: La pumpens strømledning henge på et lavere nivå enn vegguttaket for å danne en «dryppsløyfe». Dette vil forebygge at vann drypper ned langs strømledningen og kommer inn i vegguttaket.
- Skift ut vannet med jevne mellomrom. Rengjør fontenens vannbasseng, pumpens utløpsdyse og vannslangen for smuss og rusk med en fuktig klut om nødvendig.
- Hold strømledningen unna høye temperaturer eller varmekilder.
- Ikke bruk utstyr som ikke er levert av produsenten, da det kan føre til farlige situasjoner.
- Denne fontenepumpen er ikke beregnet for kommersiell bruk.

Liste over deler

	1 x Vannfontene
	1 x Transformator

	1 x Pumpe
	1 x LED-ledning

Før du begynner monteringen

Forsikre deg om at alle delene er med

Sammenlign alle delene med listen over deler og utstyr.

Monter produktet på et ryddig område

Legg alle delene fra esken på gulvet foran deg, på et rent, tørt og jevnt underlag for å beskytte produktet under monteringen.

Fjern emballasjematerialer

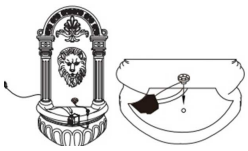
Legg emballasjematerialet tilbake i esken. Ikke kast emballasjematerialet før monteringen er fullført.

Les hvert trinn nøye

Forsikre deg om at du forstår hvert trinn før du fortsetter.

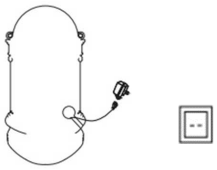
Monteringsinstruksjoner

1. Ta den fleksible slangen ut av karet. Koble den fleksible slangen til pumpen. Koble LED-ledningen til den korte ledningen på pumpen. Plasser pumpen i karet. Før pumpens lange ledning gjennom karet og ut på baksiden. Sett LED-ledningen inn i hullet i bunnen av karet.



2. Koble pumpens ledning til transformatoren, og koble deretter transformatoren til et korrekt jordet uttak.

   Advarsel: Koble alltid fra pumpen før du plasserer hendene i vannet.



3. Fyll fontenen med nok rent vann til at pumpen forblir helt nedsenket under drift. Gjennomfør en test av fontenen. Juster vannmengden på pumpen etter behov.



Feilretting og vedlikehold

Feilretting

- Hvis det ikke renner vann ut av enheten, kobler du fra strømforsyningen og kontrollerer at ingen av slangene er vridd eller bøyd.
- Sørg for at det er nok vann i fontenen.
- Koble til og fra strømforsyningen noen ganger. Pumpen skal begynne å fungere. Vent noen minutter slik at vannet får sirkulere ordentlig.

Vedlikehold

- Hold vannet rent til enhver tid ved å fjerne alle former for rusk.
- La aldri pumpen gå når den er tørr.
- Kontroller vannstanden ofte for å kompensere for fordampning, spesielt om sommeren.
- Denne fontenen må oppbevares innendørs om vinteren.

- Denne fontenen er kun beregnet for dekorativ bruk utendørs.
- Denne fontenen fungerer kun med vann.
- La aldri en rennende fontene stå uten tilsyn.
- Ikke drikk vannet fra fontenen.
- Hold fontenen og dens komponenter borte fra små barn og kjæledyr.
- Fyll på nok rent vann til at pumpen holdes helt nedsenket under drift.
- Ikke bruk ved temperatur under 10 °C (50 °F). Alt vann må fjernes fra enheten når det forventes kuldegrader.
- For å bevare skjønnheten og holdbarheten til denne gjenstanden, anbefales det på det sterkeste å dekke den til med et vanntett overtrekk eller oppbevare den under tak om vinteren.

Nedsenkbar pumpe

Introduksjon

Pumpene er nøye inspisert og testet for å garantere både sikkerhet og driftsytelse, men hvis du ikke følger instruksjonene og advarslene i denne bruksanvisningen, kan det føre til skade på pumpen og/eller alvorlig personskade. Sørg for å lese og lagre denne bruksanvisningen for fremtidig bruk.

Advarsel

- Sørg for at den elektriske ledningen danner en «dryppsløyfe» under stikkontakten. Dette forhindrer at vann renner nedover ledningen og inn i stikkontakten.
- Fare for elektrisk støt - denne pumpen leveres med en jordingsleder og jordingsplugg. For å redusere risikoen for elektrisk støt, må du forsikre deg om at den kun kobles til en jordet stikkontakt.
  - Ikke fjern jordingspinnen fra støpselet.
  - Ikke koble til en annen spenning enn den som er angitt på pumpen.
  - Ikke pump brannfarlige væsker.
- National Electric Code krever en jordfeilbryter (GFCI) i grenkretsen som forsyner fontenepumper og annet damutstyr. Kontakt din forhandler av elektrisk utstyr for denne enheten.
- For å redusere risikoen for elektrisk støt, bruk kun flyttbare, frittstående fontener som ikke er større enn 5 feet i noen dimensjon.
- Må ikke brukes med vann over 35 °C (95 °F).
- Pumpen må forsynes gjennom en reststrømenhet (RCD) med en nominell restdriftsstrøm som ikke overstiger 30 mA.

Vær oppmerksom

- Koble alltid pumpen fra stikkontakten før håndtering.
- Ikke bruk pumpen uten vann.
- Ikke løft pumpen etter strømledningen.
- Må kun brukes med væsker som ikke overstiger 35 °C (95 °F).
- Må kun brukes med ferskvann.
- Pumpen må være helt nedsenket ved bruk for riktig kjøling.
- Ikke egnet for bruk i svømmebassenger.
- Denne pumpen er kun beregnet for bruk med vann.

Ytelse

Et tett eller skittent inntaksfilter vil redusere ytelsen betydelig.
Hvis pumpen brukes på et skittent underlag, må du heve den litt for å redusere mengden rusk som kommer inn i inntaket.
Hvis du ønsker lavere vannføring, kan du justere spaken for strømningskontroll på siden av pumpen eller begrense utløpsstrømmen.
Ikke la pumpen gå når den ikke er nedsenket i vann. Dette kan skade pumpen.
Senk alltid pumpen ned i vann før du kobler den til strømuttaket. Det er vanlig at luft blir fanget i pumpen og slangen når den først kobles til. Fortsett å trekke ut strømledningen og koble den til igjen til vannet begynner å renne.
Denne pumpen må kun brukes i en stikkontakt med jordfeilbryter (GFCI) eller reststrømenhet (RCD) med en nominell restdriftsstrøm som ikke overstiger 30 mA.
MERK: Sørg for at den elektriske ledningen danner en «dryppsløyfe» under stikkontakten. Dette forhindrer at vann renner nedover ledningen og inn i stikkontakten.

Vedlikehold

MERK: Koble alltid pumpen fra stikkontakten før håndtering.

For å rengjøre pumpen må du fjerne det bakre dekselet og pumpehjulet. Bruk en liten børste eller rennende vann for å fjerne eventuelt rusk.

Hvis pumpen ikke fungerer, må du kontrollere følgende:

- Kontroller strømbryteren og prøv et annet uttak for å forsikre deg om at pumpen får strøm.
- Sjekk pumpens utløp og slanger for knekk og blokkeringer. Algebelegg kan spyles ut med en hageslange.
- Kontroller innløpet for å forsikre deg om at det er fritt for rusk.
- Fjern pumpeinntaket for å få tilgang til pumpehjulområdet. Roter rotoren for å sikre at den ikke er ødelagt eller sitter fast.
- Månedlig vedlikehold forlenger pumpens levetid.

Produsent og importør

Produktene er i samsvar med samsvarskravene i gjeldende europeiske forskrifter eller direktiver.

Rapport nr.: 64711120312806 TUV SUD
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 60335-2-41:2012

Dette samsvarssertifikatet er utstedt på frivillig basis i samsvar med direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet. Det bekrefter at de oppførte enhetene oppfyller de grunnleggende beskyttelseskravene i direktivet, og er basert på de tekniske spesifikasjonene som var gyldige på utstedelsestidspunktet. Det refererer kun til det respektive eksemplaret som er sendt inn for samsvar. Mer informasjon finnes på: www.tuvsud.com/ps-cert.

YTELSESERKLÆRING

Unik identifikasjonskode for produkttype: YH-808(0)MIX-LV
Importør: Beliani GmbH
Haldenstrasse 5
6340 Baar
Sveits
Telefon +41 43 5082233

Signert på vegne av importøren og produsenten av:

Michael Widmer, administrerende direktør

6340 Baar, 30.09.2024

Polski (PL)

Uwaga

Pompa jest przeznaczona wyłącznie do użytku z wodą.

- Aby uniknąć porażenia prądem, podłączaj ją tylko do gniazdek z uziemieniem.
- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, instaluj wyłącznie w obwodzie zabezpieczonym wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD).
- Zawsze wyłączaj zasilanie przed kontaktem z fontanną.

Przeczytaj i postępuj zgodnie z instrukcją obsługi

- Przeczytaj i postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami, które są na produkcie lub dołączone do produktu.
- Nie używaj przedłużacza (nie dotyczy urządzeń podłączonych na stałe).
- Nie instaluj ani nie używaj w odległości mniejszej niż 3 m (10 stóp) od basenu lub innego zbiornika wodnego.
- Nie używaj w łazience.
- Nie naprawiaj uszkodzonej pompy/przewodu zasilającego. Poproś producenta o wymianę pompy/przewodu.
- Nie ingeruj w zespół pompy/przewodu.
- Należy używać wyłącznie z pompą i/lub transformatorem i/lub adapterem dostarczonym w zestawie.
- Uważaj, aby nie rozlać wody na wtyczkę pompy.
- Nie dopuszczaj do pracy pompy bez wody

Uwaga

Ryzyko porażenia prądem. W przypadku stosowania wewnątrz pomieszczeń należy instalować wyłącznie do gniazdek odpornych na warunki atmosferyczne. Jeśli takie nie jest dostępne, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem w celu instalacji.

Dla urządzeń zasilających montowanych powyżej 0,3 m:

Ryzyko porażenia prądem. Zamontuj urządzenie na wysokości większej niż 0,3 m od powierzchni ziem

- Jeśli urządzenie będzie podłączone na stałe, sprawdź przepisy elektryczne i budowlane dotyczące jego montażu. Wszystkie prace instalacyjne i elektryczne muszą być wykonane przez specjalistów.
- W przypadku stałego zasilania:

Uwaga: Ryzyko porażenia prądem. W przypadku użytku zewnętrznego instaluj wyłącznie w obwodzie zabezpieczonym wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD) klasy

A. Jeśli nie jest on dostępny, skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem w celu instalacji.

Zachowaj instrukcję na przyszłość

W niniejszej instrukcji zawarto ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i obsługi urządzeń zasilających.

Środki ostrożności

- Nadmierny ciężar lub nacisk może spowodować przewrócenie fontanny. Trzymaj zwierzęta domowe i dzieci z dala od produktu.
- Nie stawiaj nic na krawędzi misy.
- Jeśli cała fontanna przypadkowo wpadnie do wody, natychmiast odłącz ją od zasilania. Nie używaj fontanny, jeśli pompa, przewód zasilający lub wtyczka zostały uszkodzone.
- Jeśli do wtyczki lub gniazdka dostanie się woda, nie wyjmuj wtyczki, dopóki nie wyłączysz wyłącznika różnicowoprądowego.
- Pozostaw kabel zasilający na niższym poziomie niż gniazdko, aby utworzyć "pętlę ściekową". Pomoże to zapobiec ściekaniu wody po kablu i dostaniu się do gniazdka.
- Regularnie zmieniaj wodę. W razie potrzeby wyczyść zbiornik na wodę, dyszę wylotową pompy i rurę z brudu i zanieczyszczeń wilgotną szmatką.
- Trzymaj przewód zasilający z dala od wysokich temperatur lub źródeł ciepła.
- Nie używaj akcesoriów innych niż dostarczone przez producenta.
- Fontanna nie jest przeznaczona do użytku komercyjnego.

Lista elementów

	1 x Fontanna wodna
	1 x Transformator

	1 x Pompa
	1 x Przewód LED

Przed rozpoczęciem montażu

Sprawdź, czy posiadasz wszystkie części.

Porównaj z listą.

Zorganizuj przestrzeń do montażu

Umieść wszystkie części z pudełka na podłodze przed sobą, na czystej, suchej i równej powierzchni, aby nie uszkodzić produktu podczas składania.

Usuń opakowanie

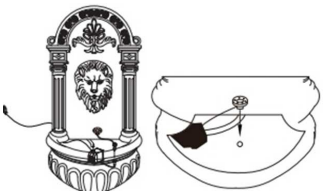
Umieść opakowanie w pudełku. Nie wyrzucaj opakowania, dopóki nie skończysz składać produktu.

Przeczytaj uważnie każdy krok

Upewnij się, że rozumiesz każdy krok, zanim przejdziesz do następnego.

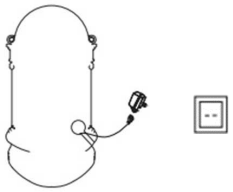
Instrukcja montażu

1. Wyjmij elastyczny wąż ze zbiornika. Podłącz elastyczny wąż do pompy. Podłącz przewód LED do krótkiego przewodu pompy. Umieść pompę w zbiorniku. Przeprowadź długi przewód pompy przez zbiornik i wyjmij go z tyłu. Włóż diodę LED do otworu w dolnej części zbiornika.



2. Podłącz przewód pompy do transformatora, a następnie podłącz transformator do prawidłowo uziemionego gniazdka.

   Uwaga: Przed włożeniem rąk do wody należy zawsze odłączyć pompę.



3. Napełnij fontannę wystarczającą ilością czystej wody, aby zapewnić całkowite zanurzenie pompy podczas pracy. Przeprowadź testowe uruchomienie fontanny. W razie potrzeby wyreguluj natężenie przepływu wody w pompie.



Usuwanie usterek i pielęgnacja

Usuwanie usterek

- Jeśli woda nie wypływa z urządzenia, odłącz zasilanie i sprawdź, czy nie ma załamań w żadnym z węży.
- Upewnij się, że w fontannie jest wystarczająca ilość wody.
- Podłącz i odłącz zasilanie kilka razy. Pompa powinna zacząć działać. Odczekaj kilka minut, aby umożliwić prawidłowy obieg wody.

Pielęgnacja i konserwacja

- Pilnuj, aby woda była zawsze czysta, usuwaj wszelkie zanieczyszczenia.
- Nie dopuszczaj do pracy pompy bez wody.
- Regularnie sprawdzaj poziom wody, żeby uzupełnić ją po odparowaniu, szczególnie latem.
- Zimą fontannę należy przechowywać w pomieszczeniu.
- Fontanna jest przeznaczona do użytku na zewnątrz wyłącznie jako dekoracja.
- Ta fontanna jest przeznaczona tylko do użytku z wodą.
- Nigdy nie pozostawiaj działającej fontanny bez nadzoru.
- Nie pij wody z fontanny.
- Trzymaj fontannę i jej elementy z dala od małych dzieci i zwierząt domowych.
- Napełnij pompę taką ilością czystej wody, aby była całkowicie zanurzona w czasie pracy.
- Nie należy używać w temperaturze poniżej 10°C (50°F). Jeśli spodziewasz się mrozu, opróżnij urządzenie z wody.
- Aby zachować piękno i trwałość przedmiotu, zaleca przykryć go wodoodpornym materiałem lub przechowywać w zadaszonym miejscu podczas zimy.

Pompa

Pompy są starannie sprawdzane i testowane, aby zapewnić zarówno bezpieczeństwo, jak i wydajność pracy; jednak nieprzestrzeganie instrukcji i ostrzeżeń zawartych w tej instrukcji może skutkować uszkodzeniem pompy i/lub poważnymi obrażeniami. Przeczytaj i zachowaj tę instrukcję.

Uwaga

- Upewnij się, że przewód elektryczny tworzy „pętlę ściekową" pod gniazdkiem elektrycznym. Zapobiegnie to spływaniu wody po przewodzie do gniazdka.
- Ryzyko porażenia prądem elektrycznym – pompa jest dostarczana z przewodem uziemiającym i wtyczką uziemiającą. Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem

elektrycznym, upewnij się, że jest podłączona wyłącznie do prawidłowo uziemionego gniazdka.
    - Nie wyjmuj bolca uziemiającego ze wtyczki.
    - Nie podłączaj do napięcia innego niż to podane na pompie.
    - Nie wlewaj żadnych łatwopalnych cieczy.
- Zgodnie z krajowym kodeksem elektrycznym wymagany jest wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) w obwodzie rozdzielczym zasilającym pompę fontanny i inne urządzenia do użytku w oczkach wodnych. Skontaktuj się z dostawcą sprzętu elektrycznego w celu uzyskania tego urządzenia.
- Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem, należy używać go wyłącznie z przenośnymi fontannami o wymiarach nie większych niż 1,5 m (5 stóp).
- Nie używać z wodą o temperaturze powyżej 35°C (95°F).
- Pompa musi być podłączona do wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o prądzie różnicowym nie większym niż 30mA.

Ostrzeżenie

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności należy zawsze odłączyć pompę od gniazdka elektrycznego.
- Nie uruchamiaj pompy bez wody.
- Nie podnoś pompy, trzymając za przewód zasilający.
- Stosuj wyłącznie z płynami o temperaturze nieprzekraczającej 35°C (95°F).
- Używać tylko ze słodką wodą.
- Aby zapewnić odpowiednie chłodzenie, pompę należy uruchamiać całkowicie zanurzoną.
- Nie nadaje się do stosowania w basenach.
- Pompa ta jest przeznaczona do użytku wyłącznie z wodą.

Wydajność

Zapchany lub brudny filtr znacznie obniży wydajność.

Jeżeli pompa jest używana na brudnej powierzchni, należy ją unieść, aby ograniczyć ilość zanieczyszczeń przedostających się do wlotu.

Jeżeli chcesz uzyskać wolniejszy przepływ, wyreguluj dźwignię znajdującą się z boku pompy lub ogranicz przepływ wylotowy.

Nie uruchamiaj pompy, gdy nie jest zanurzona w wodzie. Może to spowodować uszkodzenie pompy.

Zawsze zanurzaj pompę w wodzie przed podłączeniem jej do gniazdka elektrycznego. Często zdarza się, że powietrze gromadzi się w pompie i rurce po pierwszym podłączeniu. Odłącz przewód elektryczny, a następnie podłącz go ponownie, aż woda zacznie płynąć.

Ta pompa może być używana tylko z gniazdkiem wyposażonym w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nieprzekraczającym 30mA.

Uwaga: upewnij się, że przewód elektryczny jest ułożony pod gniazdkiem elektrycznym w formie „pętli ściekowej". Zapobiegnie to spływaniu wody po przewodzie do gniazdka elektrycznego.

Konserwacja

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności należy zawsze odłączyć pompę od gniazdka elektrycznego.

Aby wyczyścić pompę, zdejmij tylną pokrywę i wirnik. Użyj małej szczotki lub bieżącej wody, aby usunąć wszelkie zanieczyszczenia.

Jeśli pompa nie działa, sprawdź następujące elementy:

- Sprawdź wyłącznik różnicowoprądowy i spróbuj innego gniazdka, aby upewnić się, że pompa otrzymuje zasilanie elektryczne.
- Sprawdź wylot pompy i rury pod kątem załamań i zatorów. Nagromadzone glony można wypłukać za pomocą węża ogrodowego.
- Sprawdź wlot, aby upewnić się, że jest wolny od zanieczyszczeń.
- Zdejmij wlot pompy, aby uzyskać dostęp do wirnika. Obróć wirnik, aby upewnić się, że nie jest uszkodzony lub zablokowany.
- Wykonywanie comiesięcznej konserwacji przedłuży żywotność pompy.

PRODUCENT I IMPORTER

Ten produkt spełnia wymagania zgodności z obowiązującymi przepisami lub dyrektywami europejskimi.

Raport nr.: 64711120312806 TUV SUD
Testowane zgodnie z:
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 60335-2-41:2012

Niniejszy certyfikat zgodności jest wydawany dobrowolnie zgodnie z przepisami UE dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/EU. Potwierdza on, że wymienione urządzenia są zgodne z dyrektywą o podstawowych wymaganiach ochrony i oparty jest na specyfikacjach technicznych obowiązujących w momencie wydania. Dotyczy to wyłącznie odpowiedniej próbki przesłanej do zgodności. Szczegóły na stronie: www.tuvsud.com/ps-cert.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Typ unikatowego identyfikatora produktu: YH-808(0)MIX-LV
Importer: Beliani GmbH
Haldenstrasse 5
6340 Baar
Szwajcaria
Telefon +41 43 5082233
Podpisano przez importera i w imieniu producenta:

Michael Widmer, Dyrektor zarządzający

6340 Baar, 30.09.2024

Português (PT)

Atenção!

- Esta bomba foi concebida para ser utilizada apenas com água.
- Para reduzir o risco de choque elétrico, ligue-a apenas a uma tomada com ligação à terra adequada.
- Para reduzir o risco de choque elétrico, instale apenas num circuito protegido por um disjuntor diferencial (GFCI).
- Desligue sempre a fonte de alimentação antes de manusear a fonte.

LEIA E SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia e siga todas as instruções no produto ou fornecidas com o produto.
- Não utilize uma extensão (não aplicável a unidades de ligação permanente).
- Não instale ou use a menos de 3 m (10 pés) de uma piscina ou de qualquer outro corpo de água.
- Não utilize numa casa de banho.
- Não tente reparar uma bomba/cabo de alimentação danificado. Solicite ao fabricante uma bomba ou cabo de substituição.
- Não manipule o conjunto bomba/cabo.
- Deve ser utilizada apenas com a bomba e/ou transformador e/ou adaptador fornecidos.
- Tenha cuidado para não derramar água sobre a ficha da bomba.
- Não deixe a bomba funcionar sem água.

Atenção!

Risco de choque elétrico. Quando utilizada em espaços interiores, instale apenas numa tomada à prova de intempéries. Se não estiver disponível, contacte um eletricista qualificado para uma instalação adequada.

Para uma unidade de potência destinada a ser montada a mais de 30 cm da superfície do solo:

Risco de choque elétrico. Montar a unidade a uma altura superior a 30 cm da superfície do solo.

Para fontes de alimentação permanentemente ligadas, consulte o Código Elétrico e as regulamentações relevantes para a instalação deste produto, incluindo os requisitos para construção com classificação de resistência ao fogo. Todos os trabalhos de instalação e cablagem elétrica devem ser realizados por pessoal qualificado.

Para fontes de alimentação de ligação permanente:

Atenção: risco de choque elétrico. Quando utilizada no exterior, instale apenas num disjuntor diferencial GFCI de Classe A. Se não estiver disponível, contacte um eletricista qualificado para uma instalação adequada.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

- Este manual contém instruções de segurança e de funcionamento importantes para as unidades de potência.

Precauções

- Um peso ou pressão excessivos em qualquer uma das secções da fonte podem fazer com que esta se incline ou tombe.
- Não coloque objetos, como vasos de plantas, no rebordo da taça.
- Se a fonte cair acidentalmente na água, desligue imediatamente o disjuntor. Não utilize a fonte se a bomba tiver caído ou se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados.
- Se a ficha ou a tomada ficarem molhadas devido a pingos de água no cabo de alimentação ou por qualquer outro motivo, não remova a ficha da tomada até o disjuntor ser desligado.
- Nota: deixe o cabo de alimentação da bomba pendurado a um nível inferior ao da tomada de parede, de modo a formar um "anel de gotejamento". Isto ajudará a evitar que a água escorra pelo cabo de alimentação e entre na tomada de parede.
- Mude periodicamente a água. Se necessário, limpe o reservatório de água da fonte, o bocal de saída da bomba e o tubo de água com um pano húmido para remover sujidade e detritos.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de temperaturas elevadas ou fontes de calor.
- Não utilize acessórios que não tenham sido fornecidos pelo fabricante, pois podem comprometer a segurança.
- Esta bomba para fontes não se destina a uma utilização comercial.

Lista de peças

	1 x Fonte de água

	1 x Transformador
	1 x Bomba
	1 x Cabo LED

Antes de começar a montagem

Certifique-se de que todas as peças estão presentes

Compare todas as peças com a lista de componentes e acessórios.

Monte numa área desimpedida

Coloque todas as peças da caixa no chão à sua frente, numa superfície limpa, seca e nivelada, para proteger o produto durante a sua montagem.

Remova os materiais de embalagem

Guarde os materiais de embalagem na caixa. Não os descarte até a montagem estar concluída.

Leia atentamente cada passo

Certifique-se de que compreende cada passo antes de prosseguir.

Instruções de montagem

1. Retire o tubo flexível da bacia. Ligue o tubo flexível à bomba. Ligue o cabo LED ao cabo curto da bomba. Coloque a bomba na bacia. Passe o cabo longo da bomba através da bacia e retire-o pela parte de trás. Insira o LED no orifício no fundo da bacia.



2. Ligue o cabo da bomba ao transformador e, em seguida, ligue o transformador a uma tomada devidamente ligada à terra.

   Atenção: Desligue sempre a bomba antes de colocar as mãos na água.



3. Encha a fonte com água limpa suficiente para garantir que a bomba fica totalmente submersa durante o funcionamento. Efetue um teste de funcionamento da fonte. Regule o caudal de água da bomba, se necessário.



Resolução de problemas e manutenção

Resolução de problemas

- Se a água não sair da unidade, desligue a fonte de alimentação e verifique se não há dobras em nenhuma das mangueiras.
- Certifique-se de que há água suficiente na fonte.
- Ligue e desligue a alimentação elétrica algumas vezes. A bomba deve começar a funcionar. Espere alguns minutos para que a água circule corretamente.

Manutenção

- Mantenha a água sempre limpa, removendo todos os detritos.
- Nunca deixe a bomba funcionar sem água.
- Verifique frequentemente o nível da água para compensar a evaporação, especialmente durante o verão.
- Esta fonte deve ser armazenada no interior durante o inverno.
- Esta fonte foi concebida apenas para uso decorativo no exterior.
- A fonte funciona apenas com água.
- Nunca deixe a fonte em funcionamento sem supervisão.
- Não beba a água da fonte.
- Mantenha a fonte e os seus componentes afastados de crianças pequenas e animais de estimação.
- Encha com água limpa suficiente para manter a bomba totalmente submersa durante o funcionamento.
- Não opere a fonte a temperaturas inferiores a 10°C (50°F). Toda a água deve ser removida da unidade quando houver previsão de temperaturas propensas à congelação.
- Para preservar a beleza e durabilidade deste artigo, é recomendado que o cubra com um material impermeável (como lona) ou que o guarde numa área coberta durante o inverno.

Bomba submersível

Introdução

As bombas são cuidadosamente inspecionadas e testadas para garantir a segurança e o desempenho operacional; no entanto, o não cumprimento das instruções e avisos deste manual pode resultar em danos na bomba e/ou ferimentos graves. Certifique-se de ler e guardar este manual para referência futura.

Atenção

- Certifique-se de que o cabo de alimentação forma um "anel de gotejamento" abaixo da tomada. Isto evitará que a água escorra pelo cabo e entre na tomada.
- Risco de choque elétrico – esta bomba é fornecida com um condutor de ligação à terra e uma ficha de ligação à terra. Para reduzir o risco de choque elétrico, certifique-se de que está ligada apenas a uma tomada com ligação à terra adequada.
  - Não retire o pino de ligação à terra da ficha.
  - Não ligue a uma tensão diferente da especificada na bomba.
  - Não utilize a bomba com líquidos inflamáveis.
- O Código Elétrico Nacional exige um disjuntor de fuga à terra (GFCI) no circuito que alimenta bombas de fonte e outros equipamentos de lagoa. Consulte o seu fornecedor de material elétrico para obter informações sobre este dispositivo.
- Para reduzir o risco de choque elétrico, use apenas em fontes portáteis autónomas com uma dimensão não superior a 1,5 metros.
- Não utilize com água a uma temperatura superior a 35°C (95°F).
- A bomba deve ser alimentada através de um dispositivo diferencial (RCD) com uma corrente de fuga nominal não superior a 30mA.

Atenção

- Desligue sempre a bomba da tomada elétrica antes de a usar.
- Não use a bomba sem água.
- Não levante a bomba pelo cabo de alimentação.
- Use apenas líquidos a temperaturas não superiores a 35°C (95°F).
- Use apenas com água doce.
- Use a bomba completamente submersa para um arrefecimento adequado.
- Não é adequado para uso em piscinas.
- Esta bomba foi concebida para ser utilizada apenas com água.

Funcionamento

Um filtro de admissão entupido ou sujo reduzirá significativamente o desempenho.
Se a bomba for utilizada numa superfície suja, levante-a ligeiramente para reduzir a entrada de detritos no filtro de admissão.
Se pretende um fluxo mais lento, ajuste a alavanca de controlo do fluxo na parte lateral da bomba ou restrinja o fluxo de descarga.
Não deixe a bomba funcionar quando não estiver submersa em água. Se o fizer, pode danificar a bomba.
Submerja sempre a bomba em água antes de a ligar à tomada elétrica. É comum que o ar fique preso na bomba e na tubagem quando esta é ligada pela primeira vez. Desligue e volte a ligar o cabo de alimentação até que a água comece a fluir.

Esta bomba só deve ser utilizada numa tomada com um disjuntor diferencial (GFCI) ou um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente de funcionamento residual nominal não superior a 30 mA.
Nota: certifique-se de que o cabo de alimentação forma um "anel de gotejamento" abaixo da tomada. Isto evitará que a água escorra pelo cabo até à tomada elétrica.

Manutenção

Nota: desligue sempre a bomba da tomada elétrica antes de a manusear.

Para limpar a bomba, retire a tampa traseira e o impulsor. Utilize uma escova pequena ou água corrente para remover quaisquer detritos.

Se a bomba não funcionar, verifique o seguinte:

- Verifique o disjuntor e tente outra tomada para garantir que a bomba está a receber energia elétrica.
- Verifique a descarga da bomba e a tubagem quanto a dobras e obstruções. A acumulação de algas pode ser lavada com uma mangueira de jardim.
- Verifique se a entrada está livre de detritos.
- Remova a entrada da bomba para aceder à zona da turbina. Rode a turbina para verificar se não está partida ou encravada.
- A realização de uma manutenção mensal prolongará a vida útil da sua bomba.

Fabricante e importador

O produto cumpre os requisitos de conformidade dos Regulamentos ou Diretivas Europeias aplicáveis.

Relatório nº.: 64711120312806 TUV SUD
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 60335-2-41:2012

Este certificado de conformidade é emitido numa base voluntária, de acordo com a Diretiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade eletromagnética. Confirma que os dispositivos listados cumprem os requisitos básicos de proteção da diretiva e baseia-se nas especificações técnicas válidas no momento da emissão. Refere-se apenas à respetiva amostra apresentada para conformidade. Os pormenores podem ser consultados em: www.tuvsud.com/ps-cert.

Declaração de desempenho

Código único de identificação do tipo de produto: YH-808(0)MIX-LV

Importador:

Beliani (Internacional) GmbH

Haldenstrasse 5

6340 Baar

Suíça

Contacto: +41 43 5082233

Assinado em nome do importador e do fabricante por:

Michael Widmer, Diretor geral

9493 Maureen, 30.09.2024

Română (RO)

Avertisment!

- Această pompă a fost evaluată doar pentru utilizarea cu apă.
- Pentru a reduce riscul de electrocutare, conectați-o doar la o priză corect împământată, de tip cu împământare.
- Pentru a reduce riscul de electrocutare, instalați-o doar pe un circuit protejat de un întrerupător de circuit cu eroare de împământare (GFCI).
- Deconectați întotdeauna sursa de alimentare înainte de a manipula fântâna.

CITIȚI ȘI URMAȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ

- Citiți și urmați toate instrucțiunile de pe produs sau cele furnizate împreună cu produsul.
- Nu utilizați un cablu prelungitor (cu excepția conexiunilor permanente).
- Nu instalați sau nu puneți în funcțiune pompa la mai puțin de 3 m de o piscină sau de un corp de apă sau într-o baie.
- Nu utilizați în baie.
- Nu încercați să reparați o pompă/cablu de alimentare deteriorat. Solicitați o pompă/cablu de înlocuire de la producător.
- Nu manipulați asamblarea pompă/cablu.
- Trebuie utilizat doar cu pompa și/sau transformatorul și/sau adaptorul furnizate.
- Evitați vărsarea apei pe priza pompei.
- Nu lăsați pompa să funcționeze fără apă.

Avertisment!

Risc de electrocutare. Când este utilizat în interior, instalați doar o priză rezistentă la intemperii. Dacă nu este furnizată una, contactați un electrician calificat pentru instalarea corectă.

Pentru o unitate de alimentare destinată a fi montată la mai mult de 0,3 m de la suprafața solului:

Risc de electrocutare. Montați unitatea la o înălțime mai mare de 0,3 m față de suprafața solului.

Pentru sursele de alimentare conectate permanent:

Avertisment: Risc de electrocutare. Când este utilizat în exterior, instalați doar pe un circuit protejat de un GFCI de clasa A. Dacă nu este furnizat unul, contactați un electrician calificat pentru instalarea corectă.

SALVAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

- Acest manual conține instrucțiuni importante de siguranță și de operare pentru unitățile de alimentare.

Precauții

- Greutatea excesivă sau presiunea pe oricare dintre secțiunile fântânii poate cauza răsturnarea acestora. Țineți animalele de companie și copiii departe de oricare dintre secțiunile fântânii.
- Nu plasați obiecte, precum ghivece cu plante, pe marginea bolului.
- Dacă întreaga fântână cade accidental în apă, opriți imediat întrerupătorul de circuit. Nu operați fântâna dacă pompa a fost lăsată să cadă sau dacă observați deteriorarea cablului de alimentare sau a prizei.
- Dacă ștecherul sau priza devin umede din cauza apei care picură pe cablul de alimentare sau din orice alt motiv, nu scoateți ștecherul din priză până când întrerupătorul nu este oprit.
- Notă: Lăsați cablul de alimentare al pompei să atârne la un nivel mai jos decât priza pentru a forma o "buclă de scurgere". Acest lucru va ajuta la prevenirea scurgerii apei pe cablul de alimentare și intrarea acesteia în priză.
- Schimbați periodic apa. Curățați bazinul de apă al fântânii, duza de ieșire a pompei și tubul de apă de murdărie și reziduuri cu o cârpă umedă, dacă este necesar.
- Țineți cablul de alimentare departe de temperaturi ridicate sau surse de căldură.
- Nu utilizați accesorii care nu sunt furnizate de producător, deoarece acestea pot cauza o stare nesigură.
- Această pompă nu este destinată utilizării comerciale.

Listă de componente

	1 x Fântână de apă

	1 x Transformator
	1 x Pompă
	1 x Cablu LED

Înainte de a începe asamblarea

Asigurați-vă că toate piesele sunt prezente

Comparați toate piesele cu lista de piese și accesorii.

Asamblați într-o zonă liberă

Așezați toate piesele din cutie pe podea în fața dumneavoastră, pe o suprafață curată, uscată și nivelată pentru a proteja produsul în timpul necesar asamblării.

Îndepărtați materialele de ambalare

Puneți materialele de ambalare înapoi în cutie. Nu aruncați materialele de ambalare până când asamblarea nu este finalizată.

Citiți cu atenție fiecare pas

Asigurați-vă că ați înțeles fiecare pas înainte de a continua.

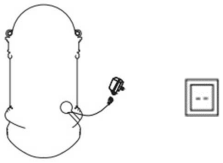
Instrucțiuni de asamblare

1. Scoateți furtunul flexibil din bazin. Conectați furtunul flexibil la pompă. Conectați cablul LED la cablul scurt al pompei. Plasați pompa în bazin. Introduceți cablul lung al pompei prin bazin și scoateți-l prin spate. Introduceți LED-ul în orificiul din partea de jos a bazinului.



2. Conectați cablul pompei la transformator, apoi conectați transformatorul la o priză împământată corespunzător.

Avertisment: Deconectați întotdeauna pompa înainte de a vă introduce mâinile în apă.



3. Umpleți fântâna cu suficientă apă curată pentru a asigura că pompa rămâne complet submersă în timpul funcționării. Efectuați o probă de funcționare a fântânii, ajustând debitul apei la pompă, dacă este necesar.



Depanare și întreținere

Depanare

- Dacă apa nu curge din unitate, deconectați sursa de alimentare și verificați dacă nu există îndoituri în niciunul dintre furtunuri.
- Asigurați-vă că există suficientă apă în fântână.

- Conectați și deconectați sursa de alimentare de câteva ori. Pompa ar trebui să înceapă să funcționeze. Așteptați câteva minute pentru a permite apei să circule corespunzător.

Îngrijire și întreținere

- Păstrați apa curată și fără reziduuri.
- Nu lăsați pompa să funcționeze fără apă.
- Verificați frecvent nivelul apei pentru a compensa evaporarea, mai ales în timpul verii.
- Această fântână trebuie depozitată în interior pe timpul iernii.
- Această fântână este destinată exclusiv pentru uz decorativ în aer liber.
- Această fântână funcționează doar cu apă.
- Nu lăsați niciodată fântâna în funcțiune nesupravegheată.
- Nu beți apa din fântână.
- Țineți fântâna și componentele acesteia departe de copii mici și animale de companie.
- Umpleți cu suficientă apă curată pentru a menține pompa complet submersă în timpul funcționării
- Nu o operați la temperaturi sub 50°F (10°C). Toată apa trebuie îndepărtată din unitate atunci când sunt așteptate condiții de îngheț.
- Pentru a păstra frumusețea și durabilitatea acestui produs, se recomandă cu tărie să îl acoperiți cu un material impermeabil de tip pânză sau să îl depozitați într-o zonă acoperită pe timpul iernii.

Pompa submersibilă

Introducere

Pompele sunt atent inspectate și testate pentru a asigura atât siguranța, cât și performanța de funcționare; cu toate acestea, nerespectarea instrucțiunilor și avertismentelor din acest manual poate duce la deteriorarea pompei și/sau răni grave. Asigurați-vă că citiți și păstrați acest manual pentru consultare ulterioară.

Avertisment

- Asigurați-vă că se formează o „buclă de scurgere” sub priza electrică, cu cablul electric. Acest lucru va împiedica apa să curgă pe cablu în priză.
- Risc de electrocutare – această pompă este furnizată cu un conductor de împământare și un conector de tip împământat. Pentru a reduce riscul de electrocutare, asigurați-vă că este conectată doar la o priză de tip împământat corespunzătoare.

    - Nu îndepărtați pinul de împământare de la priza de alimentare.
    - Nu conectați la o tensiune diferită de cea specificată pe pompă.
    - Nu utilizați pentru pomparea lichidelor inflamabile.
- Codul Național Electric prevede utilizarea unui întrerupător de circuit cu eroare de împământare (GFCI) în circuitul de branșament care furnizează energie pentru pompele de fântână și alte echipamente pentru iazuri. Consultați distribuitorul de produse electrice pentru acest dispozitiv.
- Pentru a reduce riscul de electrocutare, utilizați doar fântâni autonome portabile cu dimensiuni de maximum 1.5 metri pe orice dimensiune.
- Nu utilizați cu apă deasupra temperaturii de 35°C (95°F).
- Pompa trebuie alimentată printr-un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal de operare care nu depășește 30mA.

Atenție

- Deconectați întotdeauna pompa de la priza electrică înainte de manipulare.
- Nu utilizați pompa fără apă.
- Nu ridicați pompa de cablul de alimentare.
- Utilizați numai cu lichide la temperaturi care nu depășesc 35°C (95°F).
- Funcționează numai în apă dulce.
- Folosiți pompa complet scufundată pentru o răcire corespunzătoare.
- Nu este adecvată pentru utilizarea în piscine.
- Această pompă este proiectată pentru a fi utilizată numai cu apă.

Performanță

Un ecran de admisie înfundat sau murdar va reduce semnificativ performanța.
Dacă pompa este utilizată pe o suprafață murdară, ridicați-o ușor pentru a reduce resturile care intră în admisie.
Dacă se dorește un flux mai lent, reglați maneta de control al acestuia de pe partea laterală a pompei sau restricționați debitul de refulare.
Nu lăsați pompa să funcționeze atunci când nu este scufundată în apă. Acest lucru poate duce la deteriorarea acesteia.
Scufundați întotdeauna pompa în apă înainte de a o conecta la priza electrică. Este normal ca aerul să fie blocat în pompă și în tubulatură atunci când este conectată pentru prima dată. Continuați să deconectați și să reconectați cablul electric până când apa începe să curgă.
Această pompă trebuie utilizată doar cu priză cu protecție GFCI sau RCD cu o putere nominală de maximum 30mA.
Notă: asigurați-vă că se formează o „buclă de picurare” sub priza electrică prin cablul electric. Acest lucru va împiedica apa să curgă pe cablu în priza electrică.

Întreținere

Notă: Deconectați întotdeauna pompa de la priza electrică înainte de manipulare.

Curățați pompa prin îndepărtarea capacului din spate și a rotorului; îndepărtați resturile cu o perie sau cu apă.

Dacă pompa nu funcționează, verificați următoarele:

- Verificați întrerupătorul și încercați o altă priză pentru a vă asigura că pompa primește energie electrică.
- Verificați dacă există obstrucții sau îndoituri în evacuare și în tubulatură. Depunerile de alge pot fi îndepărtate folosind un furtun de grădină.
- Verificați orificiul de admisie pentru a vă asigura că este lipsit de resturi.
- Îndepărtați admisia pompei pentru a accesa zona rotorului. Rotiți rotorul pentru a vă asigura că nu este spart sau blocat.
- Întreținerea lunară va prelungi durata de viață a pompei.

PRODUCĂTOR ȘI IMPORTATOR

Produsul respectă cerințele de conformitate ale regulamentelor sau directivelor europene aplicabile.

Raport nr.: 64711120312806 TUV SUD
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 60335-2-41:2012

Acest certificat de conformitate este eliberat în mod voluntar în conformitate cu Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică. Acesta confirmă faptul că dispozitivele enumerate sunt conforme cu cerințele de protecție de bază ale directivei și se bazează pe specificațiile tehnice valabile la momentul emiterii. Se referă numai la eșantionul respectiv prezentat pentru conformitate. Detalii pot fi găsite la: www.tuvsud.com/ps-cert.

DECLARAȚIE DE PERFORMANȚĂ

Cod unic de identificare a tipului de produs: YH-808(0)MIX-LV
Importator: Beliani GmbH
Haldenstrasse 5
6340 Baar
Elveția
Telefon +41 43 5082233
Semnat în numele importatorului și al producătorului de către:

Michael Widmer, Director General

6340 Baar, 30.09.2024

Español (ES)

¡Advertencia!

- Esta bomba ha sido evaluada para su uso exclusivo con agua.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, conectar únicamente a un receptáculo con toma de tierra.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, instalar solo en un circuito protegido por un interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI).
- Desconectar siempre la alimentación eléctrica antes de manipular la fuente.

LEER Y SEGUIR TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Leer y seguir todas las instrucciones del producto o suministradas con el mismo.
- No utilizar un cable alargador (no se aplica a las unidades conectadas permanentemente).
- No instalar ni utilizar a menos de 3 m (10 pies) de una piscina o cualquier otra masa de agua.
- No utilizar en cuartos de baño.
- No intentar reparar una bomba/cable eléctrico dañado. Solicitar una bomba/cable de repuesto al fabricante.
- No manipular el conjunto bomba/cable.
- Solo debe utilizarse con la bomba y/o el transformador y/o el adaptador suministrados.
- Tener cuidado de no derramar agua sobre el enchufe de la bomba.
- No permitir que la bomba funcione en seco.

¡Advertencia!

Riesgo de descarga eléctrica. Cuando se utilice en interiores, instalar solo un receptáculo resistente a la intemperie. Si no se dispone de uno, contactar con un electricista cualificado para que realice la instalación correctamente.

Para una unidad de potencia destinada a ser montada a más de 0,3 m de la superficie del suelo.

Riesgo de descarga eléctrica. Montar la unidad a una altura superior a 0,3 m de la superficie del suelo.

Para fuentes de alimentación conectadas permanentemente:

Advertencia: Riesgo de descarga eléctrica. Cuando se utilice en exteriores, instalar únicamente en un circuito protegido por un GFCI de clase A. Si no se dispone de uno, contactar con un electricista cualificado para su correcta instalación.

CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES

- Este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y funcionamiento de los grupos electrógenos.

Precauciones

- El peso o la presión excesivos sobre cualquiera de las secciones de la fuente pueden provocar su vuelco o caída. Mantener animales domésticos y niños alejados de cualquiera de las secciones de la fuente.
- No colocar objetos, como plantas en macetas, en el borde de la fuente.
- Si toda la fuente se cae al agua accidentalmente, desconectar inmediatamente el disyuntor. No hacer funcionar la fuente si la bomba se ha caído, o si tiene el cable de alimentación o el enchufe dañados.
- Si el enchufe o la toma de pared se mojan debido al goteo de agua por el cable de alimentación o por cualquier otro motivo, no retirar el enchufe de la toma de pared hasta que el disyuntor esté apagado.
- Nota: Dejar que el cable de alimentación de la bomba cuelgue a un nivel más bajo que la toma de pared para formar un «bucle de goteo». Esto ayudará a evitar que el agua gotee por el cable de alimentación y se introduzca en la toma de pared.
- Cambiar periódicamente el agua. Limpiar el depósito de agua de la fuente, la boquilla de salida de la bomba y el tubo de agua en busca de suciedad y residuos con un paño húmedo si es necesario.
- Mantener el cable de alimentación alejado de altas temperaturas o fuentes de calor.
- No utilizar accesorios no suministrados por el fabricante, ya que pueden resultar peligrosos.
- Esta bomba no está diseñada para uso comercial.

Lista de componentes

	1 x Fuente de agua
	1 x Transformador

	1 x Bomba
	1 x Cable LED

Antes de comenzar el montaje

Comprobar que están presentes todas las piezas

Comparar todas las piezas con las listas de componentes y herrajes.

Montar en una zona despejada

Colocar todas las piezas de la caja en el suelo delante de usted, sobre una superficie limpia, seca y nivelada para proteger el producto mientras se construye.

Retirar los materiales de embalaje

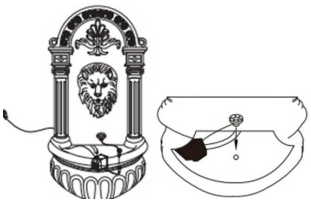
Volver a colocar los materiales de embalaje en la caja. No desechar los materiales de embalaje hasta que se haya finalizado el montaje.

Leer detenidamente cada paso

Asegurarse de comprender cada paso antes de continuar.

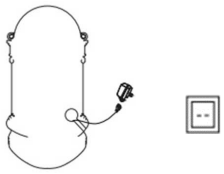
Instrucciones de montaje

1. Sacar el tubo flexible de la cubeta. Conectar el tubo flexible a la bomba. Conectar el cable LED al cable corto de la bomba. Colocar la bomba en el recipiente. Pasar el cable largo de la bomba por el lavabo y sacarlo por detrás. Insertar el LED en el orificio de la parte inferior del recipiente.



2. Conectar el cable de la bomba al transformador. A continuación, enchufar el transformador a una toma de corriente con conexión a tierra.

   Advertencia: Desconectar siempre la bomba antes de meter las manos en el agua.



3. Llenar la fuente con suficiente agua limpia para mantener la bomba completamente sumergida durante el funcionamiento. Realizar una prueba de funcionamiento de la fuente. Ajustar el caudal de agua de la bomba según sea necesario.



Solución de problemas y cuidados

Solución de problemas

- Si no sale agua de la unidad, desconectar la fuente de alimentación y comprobar que no hay dobleces en ninguna de las mangueras.
- Comprobar que hay suficiente agua en la fuente.
- Conectar y desconectar la fuente de alimentación varias veces. La bomba debería empezar a funcionar. Esperar unos minutos para que el agua circule correctamente.

Cuidados y mantenimiento

- Mantener el agua limpia en todo momento eliminando todo tipo de residuos.
- No hacer nunca funcionar la bomba cuando esté seca.
- Verificar el nivel del agua con frecuencia para compensar la evaporación, sobre todo durante el verano.
- Esta fuente debe guardarse en el interior durante el invierno.
- Esta fuente está diseñada únicamente para uso decorativo en exteriores.
- Esta fuente funciona solo con agua.
- No dejar nunca desatendida una fuente en funcionamiento.
- No beber el agua de la fuente.
- Mantener la fuente y sus componentes fuera del alcance de niños pequeños y animales domésticos.
- Llenar con suficiente agua limpia para mantener la bomba completamente sumergida durante el funcionamiento.
- No operar por debajo de 10 °C (50 °F). Se debe eliminar toda el agua de la unidad cuando se esperen heladas.
- Para preservar la belleza y longevidad de este artículo, se recomienda cubrirlo con un material impermeable tipo lona o almacenarlo en una zona cubierta durante el invierno.

Bomba sumergible

Introducción

Las bombas se inspeccionan y prueban cuidadosamente para garantizar tanto la seguridad como el rendimiento operativo; sin embargo, si no se siguen las instrucciones y advertencias de este manual, pueden producirse daños en la bomba y/o lesiones graves. Leer y guardar este manual para futuras consultas.

Atención

- Comprobar de que el cable eléctrico forme un «bucle de goteo» debajo de la toma de corriente. Esto evitará que el agua corra por el cable hasta la toma de corriente.
- Riesgo de descarga eléctrica: Esta bomba se suministra con un conductor de conexión a tierra y un enchufe de conexión a tierra. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, conectarla únicamente a un receptáculo con conexión a tierra.
  - No retirar la clavija de conexión a tierra del enchufe.
  - No conectarla a un voltaje diferente del especificado en la bomba.
  - No bombear líquidos inflamables.
- El Código Eléctrico Nacional exige un interruptor de circuito por fallo a tierra (GFCI) en el circuito derivado que alimenta las bombas de la fuente y otros equipos del estanque. Consultar a su distribuidor de suministros eléctricos para obtener este dispositivo.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, utilizarlo solo en fuentes autónomas portátiles que no midan más de 1,5 metros en cualquier dimensión.
- No utilizar con agua a más de 35 °C (95 °F).
- La bomba debe alimentarse a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento nominal no superior a 30 mA.

Precaución

- Desconectar siempre la bomba de la toma de corriente antes de manipularla.
- No hacer funcionar la bomba sin agua.
- No levantar la bomba por el cable de alimentación.
- Utilizar solo con líquidos a temperaturas no superiores a 35 °C.
- Utilizar solo con agua dulce.
- Hacer funcionar la bomba completamente sumergida para una refrigeración adecuada.
- No apta para su uso en piscinas.
- Esta bomba está diseñada para utilizarse únicamente con agua.

Rendimiento

Una rejilla de admisión obstruida o sucia reducirá significativamente el rendimiento.
Si la bomba se utiliza sobre una superficie sucia, levantarla ligeramente para reducir la entrada de residuos.
Si se desea un caudal más lento, ajustar la palanca de control de caudal en el lateral de la bomba o restringir el caudal de descarga.

No dejar que la bomba funcione cuando no esté sumergida en agua. De hacerlo, podría dañarse la bomba.
Sumergir siempre la bomba en agua antes de enchufarla a la toma de corriente. Es habitual que quede aire atrapado en la bomba y los tubos cuando se enchufa por primera vez. Continuar desenchufando el cable eléctrico y volviendo a enchufarlo hasta que empiece a salir agua.
Esta bomba solo debe utilizarse en una toma de corriente con un interruptor de circuito por fallo a tierra (GFCI) o un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento nominal no superior a 30 mA.
Nota: comprobar que el cable eléctrico hace un bucle por debajo de la toma de corriente para formar un «bucle de goteo». Esto evitará que el agua corra por el cable hasta la toma eléctrica.

Mantenimiento

Nota: Desconectar siempre la bomba de la toma de corriente antes de manipularla.

Para limpiar la bomba, retirar la tapa trasera y el propulsor. Utilizar un cepillo pequeño o agua corriente para eliminar cualquier resto de suciedad.

Si la bomba no funciona, comprobar lo siguiente:

- Comprobar el disyuntor y probar con otra toma de corriente para asegurarse de que la bomba recibe alimentación eléctrica.
- Comprobar que la descarga de la bomba y los tubos no estén doblados ni obstruidos. La acumulación de algas puede limpiarse con una manguera de jardín.
- Comprobar que la entrada está libre de residuos.
- Retirar la entrada de la bomba para acceder a la zona del propulsor. Girar el rotor para asegurarse de que no está roto o atascado.
- Realizar un mantenimiento mensual prolongará la vida útil de la bomba.

FABRICANTE E IMPORTADOR

El producto cumple los requisitos de conformidad de los Reglamentos o Directivas europeos aplicables.

N.º de informe: 64711120312806 TUV SUD
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 60335-2-41:2012

Este certificado de conformidad se emite con carácter voluntario de acuerdo con la Directiva 2014/30/EU sobre compatibilidad electromagnética. Confirma que los dispositivos enumerados cumplen los requisitos básicos de protección de la directiva y se basan en las especificaciones técnicas válidas en el momento de su emisión. Se refiere únicamente a la muestra respectiva presentada para su conformidad. Más información en: www.tuvsud.com/ps-cert.

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES

Código único de identificación del tipo de producto: YH-808(0)MIX-LV
Importador: Beliani GmbH
Haldenstrasse 5
6340 Baar
Suiza
Teléfono +34 93 271 40 61
Firmado en nombre del importador y fabricante por:

Michael Widmer, Director General

6340 Baar, 30.09.2024

Svenska (SE)

Varning!

- Denna pump har utvärderats för användning med enbart vatten.
- För att minska risken för elektriska stötar ska du endast ansluta till ett ordentligt jordat uttag.
- För att minska risken för elektriska stötar, installera endast på en krets som skyddas av en jordfelsbrytare (GFCI).
- Koppla alltid bort strömförsörjningen innan du hanterar fontänen.

LÄS OCH FÖLJ ALLA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs och följ alla anvisningar som finns på produkten eller som medföljer produkten.
- Använd inte förlängningssladd (gäller ej fast anslutna enheter).
- Installera eller använd inte enheten inom 3 m (10 ft) från en pool eller annan vattensamling.
- Använd den inte i ett badrum.
- Försök inte reparera en skadad pump/strömkabel. Be om en ersättningspump/sladd från tillverkaren.
- Mixtra inte med pumpen eller sladdens enhet.
- Får endast användas med den medföljande pumpen och/eller transformatorn och/eller adaptern.
- Var försiktig så att du inte spiller vatten på pumpens kontakt.
- Låt inte pumpen gå utan vatten.

Varning!

Risk för elektriska stötar. Vid användning inomhus ska endast ett väderbeständigt uttag installeras. Om ett sådant inte finns, kontakta en behörig elektriker för korrekt installation.

För en strömenhet avsedd att monteras mer än 0,3 m från markytan:

Risk för elektriska stötar. Montera enheten på en höjd av minst 0,3 m från markytan.

För permanent ansluten strömförsörjning:

Varning: Risk för elektriska stötar. Vid utomhusbruk, installera endast på en krets skyddad av en jordfelsbrytare av klass A. Om sådan saknas, kontakta en behörig elektriker för säker installation.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

- Den här manualen innehåller viktiga säkerhets- och bruksanvisningar för strömenheter.

Försiktighetsåtgärder

- Överdriven vikt eller belastning på någon del av fontänen kan orsaka att den tippar eller faller. Håll husdjur och barn borta från fontänens delar.
- Placera inga föremål, som krukväxter, på kanten av fontänens behållare.
- Om hela fontänen av misstag faller i vattnet, stäng genast av strömbrytaren. Använd inte fontänen om pumpen har tappats i marken eller om dess strömkabel eller kontakt är skadad.
- Om kontakten eller vägguttaget blir blött på grund av att det droppar vatten på strömsladden eller av någon annan anledning, ska du inte dra ut kontakten ur vägguttaget förrän strömbrytaren är frånslagen.
- OBS: Låt pumpens strömsladd hänga på en lägre nivå än vägguttaget så att det bildas en ”droppslinga”. Detta förhindrar att vatten droppar ner längs strömsladden och kommer in i vägguttaget.
- Byt vatten regelbundet. Rengör fontänens vattenbehållare, pumpens utloppsmunstycke och vattenslangen från smuts och skräp med en fuktig trasa vid behov.
- Håll strömsladden borta från höga temperaturer eller värmekällor.
- Använd inte redskap som ej tillhandahållits av tillverkaren, då de kan orsaka otrygga förhållanden.
- Denna fontänpump är inte avsedd för kommersiellt bruk.

Innehållsförteckning

	1 x Vattenfontän
	1 x Transformator

	1 x Pump
	1 x LED-sladd

Innan du påbörjar monteringen

Kontrollera att alla delar finns med

Se till att alla delar finns med genom att jämföra dem med innehållsförteckningen.

Montera på en fri yta

Lägg ut alla delar från lådan på ett rent, torrt och plant underlag framför dig för att skydda produkten under monteringen.

Ta bort förpackningsmaterial

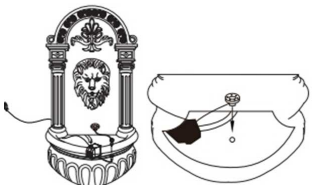
Lägg tillbaka förpackningsmaterialet i lådan. Gör dig inte av med förpackningsmaterialet förrän monteringen är klar.

Läs igenom varje steg noggrant

Försäkra dig om att du förstår varje steg innan du går vidare.

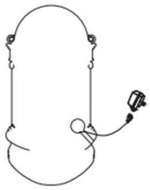
Monteringsanvisningar

1. Ta ut den flexibla slangen ur behållaren. Anslut den flexibla slangen till pumpen. Koppla LED-kabeln till pumpens korta kabel. Placera pumpen i behållaren. Dra pumpens långa kabel genom behållaren och ut genom basens undersida. Sätt fast locket på basens rör.



2. Anslut pumpens sladd till transformatorn och anslut sedan transformatorn till ett ordentligt jordat uttag.

   Varning: Koppla alltid bort pumpen innan du sätter händerna i vattnet.





3. Fyll fontänen med tillräckligt mycket rent vatten för att säkerställa att pumpen förblir helt nedsänkt under drift. Genomför en provkörning av fontänen. Justera pumpens vattenflöde efter behov.



Felsökning och skötsel

Felsökning

- Om det inte rinner vatten ur enheten ska du koppla bort strömförsörjningen och kontrollera att det inte finns några knutar i någon av slangarna.
- Se till att det finns tillräckligt med vatten i fontänen.
- Koppla in och ur strömmen några gånger. Pumpen bör börja fungera. Vänta några minuter så att vattnet kan cirkulera ordentligt.

Skötsel och underhåll

- Håll vattnet rent genom att regelbundet avlägsna allt skräp.
- Kör aldrig pumpen när den är torr.
- Kontrollera vattennivån ofta för att kompensera för avdunstning vid behov, särskilt under sommaren.
- Denna fontän måste förvaras inomhus under vintern.
- Denna fontän är endast avsedd för dekorativt bruk utomhus.
- Denna fontän fungerar endast med vatten.
- Lämna aldrig en rinnande fontän utan uppsikt.
- Drick inte vattnet från fontänen.
- Håll fontänen och dess komponenter borta från små barn och husdjur.
- Fyll på tillräckligt med rent vatten för att hålla pumpen helt nedsänkt under drift.
- Använd inte vid temperaturer under 10°C (50°F). Töm enheten på allt vatten när det förväntas frost.
- För att bevara föremålets utseende och livslängd rekommenderas det starkt att täcka över det med ett vattentätt material av canvas-typ eller förvara det under tak under vintern.

Nedsänkbar pump

Introduktion

Pumparna är noggrant inspekterade och testade för att garantera både säkerhet och driftsprestanda. Om du inte följer anvisningarna och varningarna i den här bruksanvisningen kan det leda till skador på pumpen och/eller allvarliga personskador. Läs igenom och spara denna bruksanvisning för framtida bruk.

Varning

- Se till att elkabeln bildar en "droppögla" under eluttaget. På så sätt förhindras att vatten rinner längs sladden in i uttaget.

- Risk för elektriska stötar - pumpen är försedd med jordledare och jordad anslutningskontakt. För att minska risken för elstötar ska du se till att den endast ansluts till ett korrekt jordat uttag.
  - Ta inte bort jordstiftet från kontakten.
  - Anslut inte till en annan spänning än den som anges på pumpen.
  - Pumpa inga brandfarliga vätskor.
- Enligt Elsäkerhetsverkets föreskrifter krävs en jordfelsbrytare (GFCI) i grenkretsen som försörjer fontänpumpar och annan dammutrustning. Kontakta din återförsäljare av elektriska produkter för den här enheten.
- För att minska risken för elektriska stötar, använd endast fristående, bärbara fontäner som inte är större än 1,5 meter i någon dimension.
- Använd inte med vatten som överstiger 35°C (95°F).
- Pumpen måste drivas via en jordfelsbrytare (RCD) med en märkutlösningsström som inte överstiger 30 mA.

Varning

- Koppla alltid bort pumpen från eluttaget före hantering.
- Pumpen får inte köras utan vatten.
- Lyft inte pumpen i strömsladden.
- Använd endast med vätskor vid temperaturer som inte överstiger 35°C (95°F).
- Använd endast i sötvatten.
- Kör pumpen helt nedsänkt för korrekt kylning.
- Ej lämplig för användning i simbassänger.
- Denna pump är endast avsedd att användas med vatten.

Prestanda

En tilltäppt eller smutsig insugssil kommer att minska prestandan avsevärt.
Om pumpen används på en smutsig yta kan du höja den något för att minska mängden skräp som kommer in i insuget.
Om du vill ha ett långsammare flöde ska du justera flödesreglaget på sidan av pumpen eller begränsa utloppsflödet.
Låt inte pumpen gå när den inte är nedsänkt i vatten. Pumpen kan skadas om du gör det.
Sänk alltid ner pumpen i vatten innan du ansluter den till eluttaget. Det är vanligt att luft fångas upp i pumpen och slangarna när de först kopplas in. Fortsätt att dra ut elsladden och sätt sedan i den igen tills vattnet börjar rinna.
Denna pump får endast anslutas till ett uttag med en jordfelsbrytare (GFCI) eller en RCD med en märkutlösningsström som inte överstiger 30 mA.
OBS: Se till att elsladden slingrar sig under eluttaget så att det bildas en "droppögla". På så sätt förhindras att vatten rinner längs sladden in i eluttaget.

Underhåll

OBS: Koppla alltid bort pumpen från eluttaget före hantering.

För att rengöra pumpen, ta bort bakstycket och pumphjulet. Använd en liten borste eller rinnande vatten för att ta bort eventuellt skräp.

Om pumpen inte fungerar ska du kontrollera följande:

- Kontrollera strömbrytaren och prova ett annat uttag för att säkerställa att pumpen får ström.
- Kontrollera pumpens utlopp och slangar med avseende på kinkar och hinder. Algansamlingar kan spolas bort med hjälp av en trädgårdsslang.
- Kontrollera inloppet för att säkerställa att det är fritt från skräp.
- Ta bort pumpens inlopp för att komma åt pumphjulsområdet. Vrid rotorn för att säkerställa att den inte är trasig eller har fastnat.
- Genom att utföra månatligt underhåll förlänger du pumpens livslängd.

TILLVERKARE OCH IMPORTÖR

Produkten uppfyller kraven på överensstämmelse i tillämpliga europeiska förordningar eller direktiv.

Rapport nr.: 64711120312806 TUV SUD
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 60335-2-41:2012

Detta intyg om överensstämmelse utfärdas på frivillig basis i enlighet med direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet. Det bekräftar att de listade enheterna uppfyller de grundläggande skyddskraven i direktivet och är baserade på de tekniska specifikationer som gäller vid tidpunkten för utfärdandet. Det hänvisar endast till respektive prov som lämnats in för överensstämmelse. Mer information finns på: www.tuvsud.com/ps-cert.

FÖRSÄKRAN OM PRESTANDA

Unik identifieringskod för produkttyp: YH-808(0)MIX-LV
Importör: Beliani (International) GmbH
Haldenstrasse 5
6340 Baar
Schweiz
Telefon +41 43 5082233
Undertecknat för importörens och tillverkarens räkning av:

Michael Widmer, Managing Director

6340 Baar, 30.09.2024

Slovenčina (SK)

Varovanie!

- Toto čerpadlo je určené len na použitie s vodou.
- Aby sa znížilo riziko úrazu elektrickým prúdom, pripájajte iba do riadne uzemnenej zásuvky.
- Aby sa znížilo riziko úrazu elektrickým prúdom, inštalujte iba v obvode chránenom prerušovačom zemného spojenia (GFCI).
- Pred manipuláciou fontánu vždy odpojte od elektrickej zásuvky.

PREČÍTAJTE SI A DODRŽIAVAJTE VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Prečítajte si a dodržiavajte všetky pokyny uvedené na výrobku alebo dodané s výrobkom.
- Nepoužívajte predlžovací kábel (neplatí pre trvalo pripojené zariadenia).
- Neinštalujte a nepoužívajte menej ako 3 m od bazéna alebo inej vodnej plochy.
- Nepoužívajte v kúpeľni.
- Nepokúšajte sa opraviť poškodené čerpadlo/napájací kábel. Požiadajte výrobcu o náhradné čerpadlo/napájací kábel.
- Nemanipulujte so zostaveným čerpadlom/káblom.
- Musí sa používať len s dodaným čerpadlom a/alebo transformátorom a/alebo adaptérom.
- Dbajte na to, aby nedošlo k vyliatiu vody na zástrčku čerpadla.
- Nedopustite, aby čerpadlo pracovalo bez vody.

Varovanie!

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pri použití v interiéri inštalujte výhradne do zásuvky odolnej voči poveternostným vplyvom. Ak nie je k dispozícii, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára, ktorý vykoná správnu inštaláciu.

V prípade elektrickej jednotky určenej na montáž vo vzdialenosti viac ako 0,3 m od zeme:

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Jednotku namontujte vo výške viac ako 0,3 m od zeme.

V prípade trvalo pripojených elektrických zdrojov:

Varovanie: Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pri použití v exteriéri inštalujte výhradne do obvodu chráneného GFCI triedy A. Ak nie je k dispozícii, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára, ktorý vykoná správnu inštaláciu.

USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY

- Tento návod obsahuje dôležité bezpečnostné a operačné pokyny týkajúce sa elektrických jednotiek.

Bezpečnostné opatrenia

- Nadmerná hmotnosť alebo tlak na ktorúkoľvek časť fontány môže spôsobiť jej prevrátenie alebo pád. Udržujte domáce zvieratá a deti mimo dosahu všetkých častí fontány.
- Na okraj misy neumiestňujte žiadne predmety, ako napríklad kvetináče.
- Ak celá fontána nedopatrením spadne do vody, okamžite vypnite istič. Fontánu nepoužívajte, ak čerpadlo spadlo alebo ak má poškodený napájací kábel alebo zástrčku.
- Ak sa zástrčka alebo nástenná zásuvka namočí z dôvodu kvapkajúcej vody po napájacom káble alebo z akéhokoľvek iného dôvodu, nevyťahujte zástrčku zo zásuvky, kým sa nevypne istič.
- Poznámka: Napájací kábel čerpadla nechajte visieť na nižšej úrovni ako je zásuvka, aby sa vytvorila „kvapkacia slučka“. Tým sa zabráni stekaniu vody po napájacom káble a jej prenikaniu do zásuvky.
- Pravidelne vymieňajte vodu. V prípade potreby vyčistite zásobník vody vo fontáne, výstupnú dýzu čerpadla a vodnú trubicu od špiny a nečistôt vlhkou handričkou.
- Napájací kábel uchovávajte mimo dosahu vyšších teplôt alebo zdrojov tepla.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nebolo dodané výrobcom, pretože by mohlo spôsobiť nebezpečenstvo.
- Toto čerpadlo fontány nie je určené na komerčné účely.

Zoznam dielov

	1 x Vodná fontána

	1 x Transformátor
	1 x Čerpadlo
	1 x LED kábel

Pred začiatkom montáže

Uistite sa, že máte k dispozícii všetky diely

Porovnajte všetky diely so zoznamom dielov a príslušenstva.

Montáž vykonávajte v prázdnom priestore

Všetky diely zo škatule umiestnite pred seba na podlahu na čistý, suchý a rovný povrch, aby ste výrobok ochránili počas jeho zostavovania.

Odstráňte obalové materiály

Obalové materiály vložte späť do škatule. Obalové materiály nevyhadzujte, kým nie je dokončená montáž.

Pozorne si prečítajte jednotlivé kroky

Pred začiatkom montáže sa uistite, že rozumiete jednotlivým krokom.

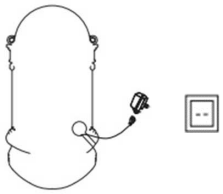
Návod na montáž

1. Vyberte ohybnú hadicu z nádrže. Pripojte ohybnú hadicu k čerpadlu. Pripojte LED kábel ku krátkemu káblu čerpadla. Umiestnite čerpadlo do nádrže. Dlhý kábel čerpadla prevlečte cez nádrž a vysuňte ho zo spodnej časti podstavca. Vložte LED diódu do otvoru v spodnej časti nádrže.



2. Pripojte kábel čerpadla k transformátoru. Následne zapojte transformátor do uzemnenej elektrickej zásuvky.

   Varovanie: Pred tým, ako vložíte ruky do vody, vždy odpojte čerpadlo.



3. Fontánu naplňte dostatočným množstvom čistej vody tak, aby bolo čerpadlo počas prevádzky úplne ponorené. Vykonajte skúšobný chod fontány. Podľa potreby upravte prietok vody na čerpadle.



Riešenie problémov a starostlivosť

Riešenie problémov

- Ak zo zariadenia neprúdi voda, odpojte napájací kábel a skontrolujte, či nie je niektorá z hadíc prekrútená.
- Uistite sa, že vo fontáne je dostatočné množstvo vody.
- Niekoľkokrát pripojte a odpojte napájací kábel. Čerpadlo by následne malo začať fungovať. Počkajte niekoľko minút, aby došlo k správnej cirkulácii vody.

Starostlivosť a údržba

- Udržiavajte vodu stále čistú tým, že z nej odstránite všetky druhy nečistôt.
- Nikdy nespúšťajte čerpadlo bez vody.
- Kvôli vyparovaniu, predovšetkým v lete, pravidelne kontrolujte hladinu vody.
- Táto fontána musí byť počas zimy uskladnená v interiéri.
- Táto fontána je určená len na dekoračné účely v exteriéri.
- Táto fontána funguje len s vodou.
- Nikdy nenechávajte spustenú fontánu bez dozoru.
- Vodu z fontány nepite.
- Uchovávajte fontánu a jej komponenty mimo dosahu malých detí a domácich zvierat.
- Naplňte dostatočným množstvom čistej vody tak, aby bolo čerpadlo počas prevádzky úplne ponorené.
- Nepoužívajte pri teplote nižšej ako 10 °C (50 °F). V prípade, že hrozí mráz, zo zariadenia sa musí odstrániť všetka voda.
- Pre zachovanie vzhľadu a dlhej životnosti tohto výrobku sa ho odporúča počas zimy prikryť nepremokavou plachtou alebo ho uskladniť v interiéri.

Ponorné čerpadlo

Úvod

Čerpadlá sú dôkladne kontrolované a testované, aby sa zabezpečila bezpečnosť a prevádzkový výkon; nedodržanie pokynov a upozornení uvedených v tejto používateľskej príručke môže mať za následok poškodenie čerpadla a/alebo vážne zranenie. Tento návod si pozorne prečítajte a uschovajte pre prípad potreby.

Varovanie

- Uistite sa, že napájací kábel vytvára pod zásuvkou „kvapkaciu slučku“. Tým sa zabráni stekaniu vody po kábli do zásuvky.

- Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom – toto čerpadlo sa dodáva s uzemňovacím vodičom a uzemňovacou zástrčkou. Aby ste znížilo riziko úrazu elektrickým prúdom, uistite sa, že je pripojené len k riadne uzemnenej zásuvke.
  - Neodstraňujte uzemňovací kolík zo zástrčky.
  - Nepripájajte na iné napätie, ako je uvedené na čerpadle.
  - Čerpadlo nepoužívajte s horľavými kvapalinami.
- Národný elektrotechnický kódex vyžaduje, aby bol v rozvetvenom obvode napájajúcom fontánové čerpadlá a iné zariadenia pre jazierka nainštalovaný uzemňovací prúdový chránič (GFCI). Ohľadom tohto zariadenia sa obráťte na svojho predajcu elektrických zariadení.
- Aby sa znížilo riziko úrazu elektrickým prúdom, používajte iba s prenosnými samostatnými fontánami, ktoré nie sú žiadnym smerom väčšie ako 1,5 m.
- Nepoužívajte s vodou teplejšou ako 35 °C (95°F).
- Čerpadlo musí byť napájané cez prúdový chránič (RCD) s menovitým reziduálnym prevádzkovým prúdom nepresahujúcim 30 mA.

Upozornenie

- Pred manipuláciou s čerpadlom ho vždy odpojte z elektrickej zásuvky.
- Čerpadlo nepoužívajte bez vody.
- Čerpadlo nedvíhajte za napájací kábel.
- Používajte len s kvapalinami s teplotou nepresahujúcou 35 °C (95°F).
- Používajte len s obyčajnou vodou.
- Aby sa zabezpečilo správne chladenie, čerpadlo musí byť počas prevádzky úplne ponorené.
- Nevhodné na použitie v bazénoch.
- Toto čerpadlo je určené len na použitie s vodou.

Výkon

Upchaté alebo znečistené sacie sito výrazne znižuje výkon.
Ak sa čerpadlo používa na znečistenom povrchu, mierne ho nadvihnite, aby sa znížilo množstvo nečistôt, ktoré sa dostanú do sacieho potrubia.
Ak si prajete pomalší prietok, nastavte páku regulácie prietoku na strane čerpadla alebo obmedzte výstupný prietok.
Čerpadlo nepoužívajte, ak nie je ponorené vo vode. Môže dôjsť k jeho poškodeniu.
Pred zapojením čerpadla do elektrickej zásuvky ho vždy ponorte do vody. Je bežné, že pri prvom zapojení sa v čerpadle a hadičkách zachytí vzduch. Pokračujte v odpájaní a opätovnom zapájaní elektrického kábla, kým nezačne prúdiť voda.
Toto čerpadlo sa môže používať len v zásuvke s uzemneným prúdovým chráničom (GFCI) alebo prúdovým chráničom (RCD) s menovitým reziduálnym prevádzkovým prúdom

nepresahujúcim 30 mA.
Poznámka: Uistite sa, že napájací kábel vytvára pod zásuvkou „kvapkaciu slučku“. Tým sa zabráni stekaniu vody po kábli do zásuvky.

Údržba

Poznámka: Pred manipuláciou s čerpadlom ho vždy odpojte z elektrickej zásuvky.

Ak chcete čerpadlo vyčistiť, odstráňte zadný kryt a obežné koliesko. Na odstránenie nečistôt použite malú kefku alebo prúd vody.

Ak čerpadlo nefunguje, skontrolujte nasledovné:

- Skontrolujte istič a vyskúšajte inú zásuvku, aby ste sa uistili, že čerpadlo má prístup k elektrickému prúdu.
- Skontrolujte, či nie sú výstupné potrubie a hadice čerpadla prekrútené a či sa v nich nenachádzajú žiadne prekážky. Nahromadené riasy môžete vypláchnuť pomocou záhradnej hadice.
- Skontrolujte, či je vstupný otvor bez nečistôt.
- Odstráňte vstupný otvor čerpadla, aby ste získali prístup k obežnému kolesku. Otočte rotorom, aby ste sa uistili, že nie je zlomený alebo zaseknutý.
- Mesačnou údržbou predĺžite životnosť čerpadla.

VÝROBCA A DOVOZCA

Výrobky spĺňajú príslušné požiadavky podľa platných európskych predpisov alebo smerníc.

Správa č.: 64711120312806 TUV SUD
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 60335-2-41:2012

Toto vyhlásenie o zhode bolo vydané dobrovoľne v súlade so smernicou 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite. Potvrdzuje, že uvedené zariadenia spĺňajú základné bezpečnostné požiadavky smernice a vychádza z technických špecifikácií platných v čase vydania. Vzťahuje sa len na príslušnú vzorku predloženú na posúdenie zhody. Podrobnosti nájdete na: www.tuvsud.com/ps-cert.

PREHLÁSENIE O VÝKONE

Jedinečný identifikačný kód typu výrobku: YH-808(0)MIX-LV
Dovozca: Beliani GmbH
Haldenstrasse 5
6340 Baar
Švajčiarsko
Telefónne číslo: +41 43 5082233
V mene dovozcu a výrobcu podpísal:

Michael Widmer, generálny riaditeľ



6340 Baar 30. 09. 2024